

2011-2023 PERRIN Luc (1955)

Certificat technique du 2ème degré spécialité mécanicien d'armement petit calibre délivré le 20 décembre 1984 par l'Armée de Terre, Certificat technique spécialité mécanicien d'armement classique et de machines de bureau délivré le 25 avril 1975 par l'Armée de Terre, Diplôme de qualification supérieure spécialité mécanicien armement petit calibre délivré le 1er janvier 1986 par l'Armée de Terre
12 avenue de France
57400 SARREBOURG

Tél : 03.87.24.96.21
Mèl : perrinluc@wanadoo.fr

H - INTERPRETARIAT - TRADUCTION

H-01 - INTERPRETARIAT

H-01.01 - Langues anglaises et anglo-saxonnes

2022-2025 BEAU Elena née SAZONOVA (1970)

Diplôme de professeur de langues française et allemande décerné le 25 juin 1992 par le Ministère de l'Éducation de la Fédération de Russie, Diplôme de linguistique traducteur dans la spécialité traduction et science de la traduction décerné le 29 juin 2007 par l'Académie de Nancy-Metz, Diplôme de l'enseignement supérieur de linguiste traductrice en langue anglaise décerné en 2007 par l'université de Tchéliabinsk (Russie), Diplôme de français des affaires 1er degré délivré le 9 juin 2005 par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris
24 rue Mozart
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.83.39.91
Port. : 06.73.23.35.53 Mèl : camellia15@mail.ru

2023-2025 BENTHALA Neyada (1979)

Maîtrise EN LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES - ANGLAIS - ESPAGNOL
35 rue du Parc
57200 SARREGUEMINES

Tel : 09 81 28 98 98
Port : 06 18 24 85 44 Mail : meyada.bentalha@yahoo.fr

H-01.01.01 *Anglais*

1987-2025 BRUCK Gérard (1960)

Licence de langues étrangères appliquées anglais allemand avec sensibilisation aux réalités scientifiques, délivrée le 09 janvier 1984 par l'université de Strasbourg II
5 rue Wilson
57540 PETITE ROSSELLE

Tél : 03.87.85.79.28
Mèl : gerardbruck@yahoo.fr

2012-2023 DEMARTHON Li née XU (1972)

Maîtrise d'arts, lettres, langues mention science du langage et didactique des langues délivrée le 7 septembre 2010 par l'université Paul Verlaine de Metz, Maîtrise en lettres spécialité en traduction linguistique décernée en 2000 par l'université de Sydney ouest (Australie), Licence en langue et littérature anglaise décernée en 1993 par l'université de Hubei (Chine)
44 rue Dupont Des Loges
57000 MÉTZ

Port. : 0033(0)6.64.42.97.09 Mèl : lxudem@gmail.com

- 2016-2023 JAROUDI Rana (1966)**
 Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention traduction spécialisée, spécialisation Anglais-Arabe délivrée le 06 février 2001 par Université Paris III, Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention Affaires et Commerce, spécialisation Anglais - Arabe délivrée le 26 juillet 2002 par l'Université Paris III, Master Sciences du langage et traductologie délivré le 24 mars 2003 par l'Université de Paris III
 76 rue Principale
 57430 WILLERWALD
 Tél : 03.54.88.31.23
 Port. : 06.66.54.03.45 Mèl : ranajaroudi@yahoo.fr
- 2020-2025 MAZIARCZYK Joanna (1979)**
 Master Arts, Lettres, Langues, Mention langues et interculturalité, Spécialité Web, ingénierie des langues, traduction, délivré le 20/10/2016 par l'Université de STRASBOURG., Diplôme Diplôme d'université en français langue étrangère délivré le 25 juin 2012 par l'Université de GRENOBLE 3.
 74, rue de Kirsch-lès-Sierck
 57480 RITZING
 Tél : 06.43.04.88.50
 Mèl : joannamaziarczyk@gmail.com
- 2005-2023 RENAUD Catherine née PLANE (1959)**
 Diplôme d'études universitaires générales mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères "anglais" délivré le 6 décembre 1982 par l'université de Lille III, Diplôme de l'école supérieure de traducteurs-interprètes et de cadres du commerce extérieur délivré le 6 janvier 1984 par la Fédération Universitaire et Polytechnique de Lille, Licence de langues littératures et civilisations étrangères anglais mention français langue étrangère délivrée le 29 juin 2005 par l'université Paul Verlaine de Metz
 55 rue Bel Air
 57000 METZ
 Tél : 03.87.50.38.69
 Port. : 06.64.50.62.06 Mèl : renaud.planeaway@gmail.com
- 2020-2025 THIELEN Julie (1987)**
 Master Arts, lettres, langues, à finalité recherche et professionnelle, mention langues étrangères appliquées, spécialité langues étrangères et outils modernes de la traduction délivré le 11 octobre 2011 par l'Université Paul Verlaine à Metz, Maîtrise Arts, Lettres, Langues, dans le domaine Arts, Lettres, Langues, Mention langues Appliquées délivrée le 11/03/2014 par l'Université de Paris 7, Diplôme délivré le 01/08/2009 par l'université de Londres de "Bachelor of Arts" section gestion et espagnol
 23 rue des Daubiens
 57100 THIONVILLE
 Port. : 06.89.88.78.83 Mèl : jsthielen@gmail.com
- 2007-2024 WEBER Eliane (1965)**
 DEUG de lettres et sciences humaines mention lettres et arts section langues étrangères appliquées anglais et allemand délivré le 25 juin 1985 par l'université de Metz, Baccalauréat série mathématiques et sciences de la nature délivré le 31 août 1983 par le Ministère de l'Éducation Nationale, Diplôme du CESEM (bac+4) décerné le 26 avril 1993 par le Directeur du Centre d'Études Supérieures Européennes de Management, Diplôme d'études supérieures européennes de management délivré le 25 janvier 1991 par le Ministère de l'Éducation Nationale
 14 rue Jean-Nicolas Collignon - "Les Terrasses de Queuleu"
 57070 METZ
 Tél : 03.87.36.78.33
 Port. : 06.86.71.29.23 Mèl : minou.weber@orange.fr
- 2021-2023 BADALYAN Tatevik (1988)**
 Licence d'Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées mention passable délivrée le 17 octobre 2019 par l'Université de Lorraine
 71 rue du Rocher
 57600 FORBACH
 Port. : 06.61.24.63.35 Mèl : hasmink@mail.com

2021-2023 BECKER Dominique (1959)
Diplôme de docteur en langue, littérature et civilisation anglaises et américaines délivré le 18 avril 1998 par l'université de Nancy II
4ter rue des Jardins
57640 VIGY

Tél : 03.87.77.05.40
Mèl : traducteur-expert@laposte.net

H-01.02 - Langues arabes, chinoises, japonaises, hébraïques, autres domaines linguistiques

2020-2027 SOULALI Djamel (1982)
Certificat d'aptitude à la profession d'Avocat délivré le 10/02/2005 par l'Université d'Alger, Maîtrise Droit, Economie, Gestion, Mention Droit International Européen et Compare délivré le 19/11/2010 par l'Université de Toulouse, Master Droit, Economie, Gestion, Mention Droit Public (Administration et Gestion Territoriale, Economique et Social), spécialité Droit Public des Affaires délivré le 21/11/2011 par l'Université de Toulouse, Diplôme D'Université de troisième cycle d'analyse des conflits délivré le 22/09/2010 par l'Université de Toulouse
5 rue Mozart
57270 UCKANGE

Port. : 06.66.99.37.79 Mèl : djamelsoulali@gmail.com

H-01.02.01 *Arabe*

2019-2026 DARNANE Véronique (1972)
Master en Arts, Lettres, Langues délivré le 19 juin 2017 par l'Université de NANCY, Licence en Arts, Lettres, Langues délivrée le 5 janvier 2016 par l'Université de NANCY / METZ
10, rue des Écoles
57855 SAINT PRIVAT LA MONTAGNE

Port. : 06.18.79.46.48 Mèl : veroniquedarnane@gmail.com

2019-2026 EL KHOURY MUNSCH Rana (1982)
Licence en sciences politiques et administratives délivré le 19 juillet 2004 par la faculté des sciences juridiques, politiques et administratives de l'université libanaise
36 avenue de Spicheren
57600 FORBACH

Port. : 06.76.15.76.55 Mèl : rana.munsch@gmail.com

2014-2026 GUENDOUI Maamar (1979)
Licence en traduction option arabe - français - anglais délivrée le 22 juin 2002 par l'Université d'Alger
5 rue des Pins
57070 METZ

Port. : 06.72.45.60.01 Mèl : gmaamar2@hotmail.fr

2016-2023 JAROUDI Rana (1966)
Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention traduction spécialisée, spécialisation Anglais-Arabe délivrée le 06 février 2001 par Université Paris III, Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention Affaires et Commerce, spécialisation Anglais - Arabe délivrée le 26 juillet 2002 par l'Université Paris III, Master Sciences du langage et traductologie délivré le 24 mars 2003 par l'Université de Paris III
76 rue Principale
57430 WILLERWALD

Tél : 03.54.88.31.23
Port. : 06.66.54.03.45 Mèl : ranajaroudi@yahoo.fr

2007-2023 MAKHLOUFI Aïcha (1973)

Diplôme CAPA d'avocat délivré le 1er septembre 2001 par la faculté de droit d'Alger (Algérie), Licence en droit délivrée le 15 octobre 2000 par la faculté de droit d'Alger (Algérie), Attestation ministérielle de compétences linguistiques niveau 4 délivré le 29 novembre 2005 par le Ministère des Affaires Sociales du Travail et de la Solidarité
175 avenue André Malraux
57000 METZ

Tél : 06.18.27.82.58
Mèl : makhloufi.aicha@gmail.com

2001-2024 ZOUACHE Noureddine (1964)

Diplôme de mastère spécialisé en informatique (génie logiciel) délivré le 26 novembre 1999 par l'Ecole Nationale Supérieure des Mines de Saint-Etienne, DEA d'électronique et systèmes délivré le 6 avril 1994 par l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand II, Diplôme d'ingénieur d'état en électronique filière instrumentation délivré le 3 juillet 1989 par l'université de Constantine (Algérie), Baccalauréat série sciences délivré le 29 juin 1983 par la faculté de science de Constantine (Algérie), Diplôme d'Etat de docteur en électrotechnique délivré le 3 juin 1997 par l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand II
Résidence Vauban 14 A Allée de la Libération
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.34.34.49
Mèl : zouachen@hotmail.com

2023-2025 ABOHALTAM Ahmmad (1994)

GRETA LORRAINE 27 rue du Champs de Mars
57200 SARREGUEMINES

Port. : 07 69 46 48 74 Mèl : ahmmad.abohaltam@univ-lorraine.fr

2023-2025 ALLAG Fahima née TATACHAK (1986)

Master en droit, économie, gestion, mention droit public et science politique, spécialité collectivités territoriales et coopération transfrontalière délivré par l'université de Lorraine en date du 08/12/2016, Certificat d'aptitude à la profession d'avocat délivré par la faculté de droit Ben Aknoun à Alger en date du 06/09/2011, Licence attestation de diplôme - licence - spécialité juridiques et administratives délivré par l'université Abderrahmane Mira à Bejaia (Algérie) en date du 15/07/2010
36 Rue de Marspich
57180 TERVILLE

Port. : 0766324137 Mèl : tatachakfahima43@gmail.com

2022-2024 Anwar SLIK (1985)

Certificat de fin d'études - grade de licence en lettres - département ES langue et littératures françaises mention bien délivré le 6 décembre 2007 par l'Université de Damas, Certificat de fin d'études - grade de diplôme de qualification et de spécialisation en traduction et arabisation - département ES langue et littératures françaises délivré le 16 juin 2010 par l'Université de Damas
8, rue en prille
57160 SCY CHAZELLES

Port. : 07.53.61.27.77 Mèl : salaih.87@gmail.com

2023-2025 AZZEMOU Aïcha née GUECIOEUR (1973)

1 Allée Marie-Claire Restoux
57970 YUTZ

Port. : 0660242256 Mèl : aïcha.azzemou@gmail.com

2021-2023 BADAoui Mohamed (1967)

Licence Sciences de éducation délivrée le 8 juillet 1999 par l'Université de Nancy 2, DEUG mention Lettres et Arts, section Lettres et Civilisations étrangères, spécialité Arabe délivré le 16 mai 1997 par l'Université de Nancy 2, Attestation Titre professionnel encadrant technique d'insertion homologué au niveau IV délivré par arrêté du 11 juin 2008 établi à Vandœuvre les Nancy le 16 novembre 2012, Université de Meurthe et Moselle
7 Clos des Chênes
57450 THEDING

Tél : 03.87.89.28.15
Port. : 06.85.17.87.81 Mèl : m.badaoui616@laposte.net

2023-2025 BENREZZAK Ahmed (1977)

Master Sciences de la Vie et de la Santé délivré le 13 février 2007 par l'Université de TOURS, Diplôme de Docteur Vétérinaire délivré le 19 octobre 2004 par l'Université de TIARET
10 rue Lafayette
57000 METZ

Port. : 06.36.13.61.41 Mèl : ahmed.benrezzak@yahoo.fr

2023-2023 BENTHALA Neyada (1979)

Maîtrise EN LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES - ANGLAIS - ESPAGNOL
35 rue du Parc
57200 SARREGUEMINES

Tel : 09 81 28 98 98
Port : 06 18 24 85 44 Mèl : meyada.bentalha@yahoo.fr

2023-2025 BOULAICHE Abdelbaki (1979)

Licence de Sociologie délivrée en juin 2011 par l'Université Mentouri - CONSTANTINE, Baccalauréat "Littérature et Sciences Islamique" délivré le 2 juillet 1997 par le Ministère de l'Education Nationale à CONSTANTINE, Diplôme S.S.I.A.P. 3 délivré le 3 juillet 2009 par l'IESC Formation à HAGONDANGE
Protection Security Services 121 rue de Pont-à-Mousson
57950 MONTIGNY-LES-METZ

Port. : 06.63.46.55.04 Mèl : b.abdelbaki@gmail.com

2021-2023 ZENDAoui Nacer (1957)

Diplôme de Licence en Droit délivré le 22 septembre 1986 par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique d'ALGER, Diplôme d'Etudes Supérieures Universitaires de Troisième Cycle "Gestion des Hommes et des Organisations" délivré en 2000 par l'Université de METZ
7 Avenue Jean Jaurès
57140 WOIPPY

Port. : 06.05.18.34.53 Mèl : nacerzendaoui@hotmail.com

H-01.02.02 *Araméen*

H-01.02.03 *Arménien*

2012-2024 MARSAL-GALSTYAN Gayané née GALSTYAN (1981)

Master 2 de sciences des interactions humaines et sociales à finalité professionnelle mention informatique, communication et société spécialité communication territoriale et interculturalité délivré le 8 octobre 2008 par l'université Paul Verlaine de Metz, Maîtrise de français et langue étrangères délivrée le 20 avril 2006 par l'université Paul Verlaine de Metz
127 rue de Briey
57140 WOIPPY

Tél : 03.87.31.24.68 Fax : 09.55.31.54.99
Port. : 06.70.95.59.63 Mèl : gayane@traductionarmenienne.fr

2021-2023 **BADALYAN Tatevik** (1988)
Licence d'Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées mention passable délivrée le 17 octobre 2019 par l'Université de Lorraine
71 rue du Rocher
57600 FORBACH

Port. : 06.61.24.63.35 Mèl : hasmink@mail.com

H-01.02.04 *Azéri*

2006-2027 **ABBASSOV Natella** (1964)
Qualification de professeur d'anglais et de français des écoles secondaires délivrée par l'Institut Pédagogique des Langues Etrangères de Bakou (République d'Azerbaïdjan) le 30 juin 1987
14 Chemin sous les Vignes
57050 METZ

Tél : 03.87.31.78.61
Port. : 06.27.05.56.53 Mèl : n.abbassov@hotmail.fr

2021-2023 **ABBASSOV Sabina** (1988)
Baccalauréat général en série scientifique section européenne anglais délivré le 28 septembre 2007 par l'Académie de Nancy-Metz, Maîtrise droit, économie, gestion, mention droit privé, droit public, mention bien délivré le 6 novembre 2014 par l'Université de Lorraine, Master droit, économie, gestion, à finalité recherche et professionnelle, mention droit privé et sciences criminelles, spécialité Procédure et Fiscalité Appliquées, mention bien délivré le 8 avril 2015 par l'Université de Lorraine
14, Chemin sous les vignes
57050 METZ

Port. : 06.17.61.80.90 Mèl : sabina.abbassov@hotmail.fr

2021-2023 **ABBASSOV Nizami** (1962)
Diplôme d'ingénieur des mines-géophysicien spécialité méthodes géophysiques de prospection des gisements minéraux délivré le 17 mai 1993 par le Commission d'Examens d'Etat de Bakou
14, chemin sous les vignes
57050 METZ

Tél : 03.87.31.78.61
Port. : 06.10.45.52.16 Mèl : nzabbassov@hotmail.fr

2023-2025 **MORABBI Safa** (1983)
Master en langue et littérature française délivré le 10 septembre 2012 par la faculté des lettres et des sciences humaines (Téhéran), Licence en traduction et interprétariat délivrée le 10 septembre 2012 par l'Université Al Zahra (Téhéran), Diplôme Doctorat en langues, littératures et civilisations délivré le 2 octobre 2019 par l'Université de Lorraine, Diplôme de Maîtrise de Sciences Humaines et Sociales mention Français langue étrangère délivré le 15 juillet 2021 par l'UFR SHS NANCY
25, rue de Pont-à-Mousson
57950 MONTIGNY-LES-METZ

Port. : 06.98.22.64.48 Mèl : ulduz2@yahoo.com

H-01.02.05 *Bengali*

H-01.02.06 *Cambodgien*

H-01.02.07 *Chinois*

2012-2023 **DEMARTHON Li née XU** (1972)
Maîtrise d'arts, lettres, langues mention science du langage et didactique des langues délivrée le 7 septembre 2010 par l'université Paul Verlaine de Metz, Maîtrise en lettres spécialité en traduction linguistique décernée en 2000 par l'université de Sydney ouest (Australie), Licence en langue et littérature anglaise décernée en 1993 par l'université de Hubei (Chine)
44 rue Dupont Des Loges
57000 METZ

Port. : 0033(0)6.64.42.97.09 Mèl : lxudem@gmail.com

2017-2024 **WU Yinghua** (1976)
Diplôme de fin d'études supérieures, spécialité enseignement en anglais, délivré le 1er juillet 1999 par l'Université Normale Supérieure de la Chine du Sud, Licence de Langues, Litt. & Ci mention français langue étrangère, spécialisation chinois, décernée le 14 septembre 2004 par l'Université Paris VII, Maîtrise de Français Lang. Etr décernée le 16 mars 2006 par l'Université de Grenoble 3
1 rue Virgie du Verger
57070 METZ

Port. : 06.03.63.46.61 Mèl : yinghuawu@hotmail.fr

2017-2024 **YU Kuanwen** (1981)
Master Droit et Economie, spécialité Economie Industrielle et Gestion de l'Entreprise délivré le 17 octobre 2006 par l'Université de TOURS, Diplôme Universitaire "langue, économique, gestion niveau 2 délivré le 29 novembre 2005 par l'Université Renne 1, Maîtrise de Gestion des Entreprises Commerciales et Industrielles le 30 juin 2004 par l'Institut du Huaihua
10A rue René Parquet
57050 METZ

Port. : 06.99.07.69.95 Mèl : yukuanwen@gmail.com

H-01.02.08 ***Cinghalais***

H-01.02.09 ***Comorien***

H-01.02.10 ***Coréen***

H-01.02.11 ***Dialectes africains***

2023-2025 **SY Abdoulaye** (1985)
WOLOF et PEUL

11 Bis rue En Nexirue
57000 METZ

Tél : 07.53.22.84.99
Mèl : ablayesy@outlook.fr

H-01.02.12 ***Finois***

H-01.02.13 ***Géorgien***

H-01.02.14 ***Hébreu***

H-01.02.15 ***Hindi***

H-01.02.16 *Hongrois*

2021-2023 CZOBOR Eszter (1969)

Diplôme d'Ingénieur en Architecture délivré le 28 octobre 1994 par l'Université de BUDAPEST, Diplôme Universitaire Traducteur Interprète Judiciaire délivré le 13 juillet 2020 par l'Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, Baccalauréat délivré le 10 juin 1987 par le lycée MORICZ ZSIGMOND à BUDAPEST
2Ter rue Maurice Barrès
57000 METZ

Port. : 06.19.73.83.21 Mèl : e.czobor@orange.fr

H-01.02.17 *Irlandais*

H-01.02.18 *Japonais*

2014-2026 COULOMB Yuka née AKIYAMA (1983)

Master de science en banque et finance (professionnel) délivré le 30 novembre 2011 par la Faculté de droit, d'économie et de finance de l'Université du Luxembourg, Master Arts, Lettres, Langues, Mention Langues étrangères appliquées spécialité Etudes Japonaises délivré le 22 octobre 2012 par l'université Paris Diderot - Paris VII, Master Sciences psychologiques - Mesure et évaluation délivré le 14/09/2020 par l'Université du Luxembourg
C/O MONNET 11 rue des Chênes
57330 ZOUFFTGEN

Tél : 00352.691.610.576

Port. : 06.42.36.47.03 Mèl : akiyamayuka@hotmail.com

H-01.02.19 *Judéo-arabe*

H-01.02.20 *Kabyle*

H-01.02.21 *Kurde*

H-01.02.22 *Laotien*

H-01.02.23 *Malgache*

H-01.02.24 *Ourdou*

H-01.02.25 *Pachtou*

H-01.02.26 *Persan*

- 2016-2023 FARNOUD Esmaeel (1982)**
 Diplôme d'Etat - doctorat en sciences du langage linguistique et phonétique générales délivré le 10 juin 2014 par l'Université Paris Ouest Nanterre, Certificat de fin d'études en traduction et interprétariat français délivré le 14 juillet 2008 par l'Université Shahid Beheshti (Téhéran), Master Arts, Lettres et Langues délivré le 26 juin 2012 par l'Université de Metz
 29 A route de Woippy
 57050 METZ
 Port. : 06.79.94.99.35 Mèl : farnoud13@gmail.com
- 2014-2026 RASHTIANI Hojjat (1976)**
 Diplôme d'études complémentaires de langue et littérature française délivré en mars 2004 par l'Université d'Ispahan (IRAN), Diplôme de Docteur en Langues, Littératures et Civilisations délivré le 26 juin 2014 par l'Université de Lorraine, Master Droit, Économie, Gestion, à finalité Recherche et Professionnelle, Mention Marketing et Vente délivré le 24 octobre 2014 par l'Université de Lorraine
 2 rue du Grand Pré
 57140 NORROY LE VENEUR
 Port. : 06.48.33.80.93 Mèl : hojat55@gmail.com
- 2023-2025 MERANDAT Stéphane (1964)**
 Diplôme de Géologie délivré le 22 avril 1989 par l'Université d'ISPAHAN (IRAN), Maîtrise Sciences de la Terre délivré le 8 mars 2021 par l'Université de STRASBOURG
 37 rue des Anciens Combattants d'Afrique
 57000 METZ
 Port. : 06.13.46.86.65 Mèl : stephanemerandat@yahoo.com
- 2023-2025 MORABBI Safa (1983)**
 Master en langue et littérature française délivré le 10 septembre 2012 par la faculté des lettres et des sciences humaines (Téhéran), Licence en traduction et interprétariat délivrée le 10 septembre 2012 par l'Université Al Zahra (Téhéran), Diplôme Doctorat en langues, littératures et civilisations délivré le 2 octobre 2019 par l'Université de Lorraine, Diplôme de Maîtrise de Sciences Humaines et Sociales mention Français langue étrangère délivré le 15 juillet 2021 par l'UFR SHS NANCY
 25, rue de Pont-à-Mousson
 57950 MONTIGNY-LES-METZ
 Port. : 06.98.22.64.48 Mèl : ulduz2@yahoo.com

- H-01.02.28 *Souahélie*
- H-01.02.29 *Swahili*
- H-01.02.30 *Tagalog (Langue Phillipine)*
- H-01.02.31 *Tamoul*
- H-01.02.32 *Thaïlandais*
- H-01.02.33 *Turc*

- 2009-2025 DEMIR Veli (1973)**
 Diplôme de lycée section littérature délivré le 11 septembre 1990 par le Lycée d'Enseignement Religieux de Mamak (Turquie), DESS d'administration locale délivré le 5 avril 2002 par l'université de Metz
 5, Place de l'Hôtel de Ville
 57120 ROMBAS
 Port. : 06.86.69.27.00 Mèl : velidimir@hotmail.fr
- 2013-2025 GUL Yucel (1975)**
 DEA Nations, région, frontières en europe du Nord-Ouest et du Centre décerné le 17 décembre 1999 par l'université de Metz
 21 rue de la Chapelle
 57600 FORBACH
 Tél : 06.64.80.01.10
 Mèl : yucel_gul@hotmail.com
- 2021-2023 ASAGIDERE Gülenay (1978)**
 Brevet des Collèges délivré le 4 juillet 1996 par l'Académie NANCY-METZ
 101 Rue Fort de Queuleu
 57070 METZ
 Port. : 06.61.99.38.89 Mèl : gul70@live.fr
- 2021-2023 KAYA Canan (1987)**
 Master Sciences Humaines et Sociales délivré le 15 novembre 2011 par l'Université Paul Verlaine de METZ, Maîtrise Sciences Humaines et Sociales délivré le 6 décembre 2010 par l'Université Paul Verlaine de METZ, Licence Sciences Humaines et Sociales délivré le 26 janvier 2010 par l'Université Paul Verlaine de METZ, Brevet de Technicien Supérieur délivré le 25 juin 2008 par l'Académie de NANCY-METZ, Diplôme de Baccalauréat Technologique délivré le 29 septembre 2006 par l'Académie de NANCY-METZ
 2 bis, rue du Général de Rascas
 57220 BOULAY MOSELLE
 Port. : 06.76.28.58.84 Mèl : c.kaya@hotmail.fr
- 2023-2025 YILDIZ épouse TUNCER Arzu Suzanne (1973)**
 Licence d'Administration Publique Non Juriste délivré le 13 décembre 2004 par la Faculté de Droit de METZ
 6 rue des Mirabelliers
 57645 NOUILLY
 Port. : 06.49.36.42.49 Mèl : suzannetuncer@hotmail.fr

- H-01.02.34 *Vietnamien*
- H-01.02.35 *Mongol*
- H-01.02.36 *Malais (Malaka-Archipel Indonésien)*
- H-01.02.37 *Indonésien*
- H-01.02.38 *Syriaque*
- H-01.02.39 *Pendjabi*
- H-01.02.41 *Berbère*

2021-2023 BADAoui Mohamed (1967)

Licence Sciences de éducation délivrée le 8 juillet 1999 par l'Université de Nancy 2, DEUG mention Lettres et Arts, section Lettres et Civilisations étrangères, spécialité Arabe délivré le 16 mai 1997 par l'Université de Nancy 2, Attestation Titre professionnel encadrant technique d'insertion homologué au niveau IV délivré par arrêté du 11 juin 2008 établi à Vandœuvre les Nancy le 16 novembre 2012, Université de Meurthe et Moselle
7 Clos des Chênes
57450 THEDING

Tél : 03.87.89.28.15

Port. : 06.85.17.87.81 Mèl : m.badaoui616@laposte.net

H-01.03 - Langue françaises et dialectes

H-01.04 - Langues germaniques et scandinaves

H-01.04.01 Allemand

1987-2025 BRUCK Gérard (1960)

Licence de langues étrangères appliquées anglais allemand avec sensibilisation aux réalités scientifiques, délivrée le 09 janvier 1984 par l'université de Strasbourg II
5 rue Wilson
57540 PETITE ROSSELLE

Tél : 03.87.85.79.28

Mèl : gerardbruck@yahoo.fr

2016-2023 BURON Marie-Anne (1979)

Master Juriste d'affaires franco-allemand délivré le 17 octobre 2005 par l'Europa Institut de la Sarre, Certificat d'aptitude à la profession d'avocat délivré le 24 octobre 2008 par l'ERAGE
46 rue nationale
57600 FORBACH

Tél : 03.54.81.20.96

Fax : 09.74.44.81.88

Mèl : buron@buron-avocat.fr

2018-2025 MULLER Denis (1960)

7, route de Henridorff
57370 WALTEMBOURG

Tél : 03.54.83.22.86

Port. : 06.81.20.92.59 Mèl : denis.muller49@sfr.fr

2007-2023 ROTH Magali née BREQUE (1976)

Maîtrise en langues littératures et civilisations étrangères spécialisation allemand délivrée le 21 mars 2000 par l'université de Montpellier 3, Agrégation en allemand délivrée le 28 juin 2007 par le recteur de l'académie de NANCY-METZ
62 rue Trumelet Faber
57230 BITCHE

Port. : 06.09.33.57.80

Mèl : magali.breque@laposte.net

2016-2023 SPREDER Danièle née FISCHER (1953)

Licence d'Allemand délivrée le 18 décembre 1974 par l'U.E.R. Lettres et Sciences humaines de Metz
15 rue Kiemen
57200 SARREGUEMINES

Tél : 03.87.95.06.50

Port. : 06.72.08.22.52 Mèl : daniele.spreded@orange.fr

2007-2024 WEBER Eliane (1965)

DEUG de lettres et sciences humaines mention lettres et arts section langues étrangères appliquées anglais et allemand délivré le 25 juin 1985 par l'université de Metz, Baccalauréat série mathématiques et sciences de la nature délivré le 31 août 1983 par le Ministère de l'Éducation Nationale, Diplôme du CESEM (bac+4) décerné le 26 avril 1993 par le Directeur du Centre d'Études Supérieures Européennes de Management, Diplôme d'études supérieures européennes de management délivré le 25 janvier 1991 par le Ministère de l'Éducation Nationale
14 rue Jean-Nicolas Collignon - "Les Terrasses de Queuleu"
57070 METZ

Tél : 03.87.36.78.33

Port. : 06.86.71.29.23

Mèl : minou.weber@orange.fr

H-01.04.02 *Danois*

H-01.04.03 *Néerlandais*

H-01.04.04 *Norvégien*

H-01.04.05 *Suédois*

H-01.05 - Langues romanes : espagnol, italien, portugais, autres langues romanes

H-01.05.01 *Catalan*

H-01.05.02 *Espagnol*

2016-2023 AROUXET Andréa (1966)

Master Sciences des interactions humaines et sociales délivré le 26 mai 2008 par l'Université Paul Verlaine de Metz
21 rue de la Moselle
57310 GUENANGE

Port. : 06.11.25.01.18

Mèl : traductionmetz@gmail.com

2013-2025 BADOCC Hélène (1971)

Diplôme de criminologie délivré le 05 août 1998 par l'université de Nancy II, CAPES en espagnol (arrêté de titularisation en tant que professeur certifié de classe normale en espagnol en date du 12 juillet 2000 du recteur de l'académie de Nancy-Metz)
Lycée George de la Tour Place Maud'huy
57000 METZ

Port. : 06.63.49.62.44

Mèl : helenebadoc@yahoo.fr

2014-2026 MEYER Ana-Mercedes née BRICENO-ATUE (1964)

DESS Traduction professionnelle délivré le 22 mars 1994 par l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg
2 rue Voltaire
57515 ALSTING

Tél : 03.87.84.77.83

Fax : 03.87.84.77.82

Port. : 06.83.44.10.07

Mèl : traducciones.amba@outlook.fr

2021-2025 THIELEN Julie (1987)

Master Arts, lettres, langues, à finalité recherche et professionnelle, mention langues étrangères appliquées, spécialité langues étrangères et outils modernes de la traduction délivré le 11 octobre 2011 par l'Université Paul Verlaine à Metz, Maîtrise Arts, Lettres, Langues, dans le domaine Arts, Lettres, Langues, Mention langues Appliquées délivrée le 11/03/2014 par l'Université de Paris 7, Diplôme délivré le 01/08/2009 par l'université de Londres de "Bachelor of Arts" section gestion et espagnol
23 rue des Daubiens
57100 THIONVILLE

Port. : 06.89.88.78.83 Mèl : jsthielen@gmail.com

2013-2025 UROZ Anna (1966)

Maîtrise de langues vivantes étrangères spécialité Espagnol délivrée le 22 juin 1998 par l'université de Nancy 2
10 chemin de la Pomperie
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.53.99.91
Port. : 06.32.67.34.41 Mèl : anna.uroz@cegetel.net

2023-2025 BENTHALA Neyada (1979)

Maîtrise EN LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES - ANGLASI - ESPAGNOL
35 rue du Parc
57200 SARREGUEMINES

Tel : 09 81 28 98 98
Port : 06 18 24 85 44 Mèl : meyada.bentalha@yahoo.fr

2021-2023 FLORES Mélanie (1981)

Diplôme d'Etudes Universitaires Générales LETTRES ET LANGUES spécialité Espagnol délivré le 24 septembre 2007 (au titre de l'année universitaire 2002/2003) par l'UFR Lettres et langues de l'Université Paul de Verlaine de Metz, Licence Langues, Littératures et Civilisations Etrangères spécialité Espagnole délivré le 24 septembre 2007 (au titre de l'année universitaire 2004/2005) par l'UFR Lettres et langues de l'Université Paul Verlaine de Metz, Diplôme Universitaire correspondantes organisées par la Faculté de Philosophie et Lettres de Caceres, conforme à un plan d'études homologué par le Conseil des Universités, délivré le 15 janvier 2010 par l'Université d'Extremadura (Espagne), Master Universitaire en formation du Professorat d'Education Secondaire avec spécialité en langues modernes délivré le 7 juillet 2010 par l'Université d'Extremadura (Espagne)
44 avenue de Metz
57290 FAMECK

Tél : 07.84.66.38.16
Mèl : floestradduction@gmail.com

H-01.05.03 *Espéranto*

H-01.05.04 *Grec moderne*

H-01.05.05 *Italien*

2010-2026 CHIRIATTI Laurent (1967)

Baccalauréat série philosophie-lettres délivré le 23 octobre 1985 par l'Académie de Nancy-Metz, DEUG mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères : italien délivré en 1987 par l'université de Nancy II, Licence mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères : italien délivré en 1989 par l'université de Nancy II, Maîtrise mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères : italien délivré en 1991 par l'université de Nancy II, Professeur certifié Admis 2ème au CAER PC d'italien : Concours d'Accès à l'Echelle de rémunération des Professeurs Certifiés (CAPES privé) délivré en 1995 par l'Académie Nancy-Metz, CAPES Externe d'italien, Admis 17ème, 1er de l'Académie Nancy-Metz sur 9, délivré en 2002 par l'académie de Nancy-Metz
4 rue du Tombois
57000 METZ

Tél : 03.87.55.26.86

Port. : 06.13.59.17.32

Mèl : traducteuritalien57@laposte.net

H-01.05.06 *Latin*

H-01.05.07 *Portugais*

2020-2027 DA SILVA Marie-Claire (1975)

Maîtrise de Portugais délivré le 21 mars 2000 par l'Université de MONTPELLIER 3, Maîtrise de Français Lang. Etr délivré le 29 avril 2002 par l'Université de METZ, Diplôme Examen d'Aptitude en langues vivantes étrangères délivré en 2013 par le Ministère de l'Intérieur, Certificat de participation au cours pour traducteurs de portugais délivré le 12 avril 1999 par l'Université de LISBONNE, Diplôme d'Espagnol délivré le 2 février 1998 par l'Université de NANCY 2

Port. : 06.67.74.33.51

Mèl : marouchka57@gmail.com

2017-2024 MARTIG Maria née MARQUES DE SOUSA (1956)

Brevet Brevet Professionnel de Professions Immobilières option Administrateur de biens et syndic de copropriété délivré le 10 novembre 1998 par l'Académie de Paris
3 rue de Grimont
57070 ST JULIEN LES METZ

Tél : 03.87.36.15.88

Port. : 07.89.52.43.96

Mèl : mariads@live.fr

H-01.05.08 *Roumain*

2020-2027 Eugénia Doina MIREA (1970)

Licence Licence en langues et littératures étrangères délivré en 1995 par l'Université de Bucarest
42 rue des Viornes
57100

Port. : 06.52.07.54.10

Mèl : eugenia.condrat@hotmail.fr

1996-2023 MALGRAS Emilia (1951)

Diplôme de docteur en langue, littérature et civilisation françaises décerné le 18 juin 1997 par l'université de Nancy II
12 rue du Pays Haut
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.34.71.38

Port. : 06.12.60.12.82

Mèl : emiliamalgras@yahoo.com

2020-2027 MEYER Anca-Simona née OTELEA (1977)
Licence Licence philologie, faculté langues et littératures étrangères, spécialisation français-italien délivré en 2004 par l'Université Spiru Haret, Bucarest
49 A route de Guenrange
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.85.28.23
Port. : 07.61.90.06.77 Mèl : anca.meyer@yahoo.com

2018-2025 SAVCA Diana (1980)
Diplôme d'études supérieures universitaires de licence en langues modernes et classiques spécialisation langue française et langue turque (traducteur) délivré le 28 juin 2002 par le Ministère de l'Enseignement de la République de MOLDAVIE, Maîtrise de droit, économie et gestion dans le domaine droit, économie, gestion mention droit privé, droit public délivrée le 13 mars 2013 par l'Université de Lorraine, Master Arts, Lettres, Langues, à finalité Recherche et Professionnelle, mention sciences du langage et didactique des langues, spécialité français et enseignement délivré le 07 décembre 2010 par l'Université Paul Verlaine de Metz
22 rue Bel Air
57000 METZ

Port. : 06.15.30.83.48 Mèl : savcadiana@yahoo.fr

2013-2025 VIJIIAC Ancuta née BUCIUMAN (1980)
Licence langue et littérature roumaine - langue et littérature française décernée en juin 2003 par l'université Babes Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie), Master d'histoire de la représentation par l'image - histoire des idées délivré le 11 avril 2005 par l'université de Babes Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie)
57 rue Valérie André
57970 YUTZ

Tél : 03.54.54.28.41
Port. : 06.32.01.92.01 Mèl : anca.vijiiac@neuf.fr

2021-2023 BUNEA Iuliana (1978)
Diplôme Approfondi de langue française DALF C2 délivré le 27 mai 2014 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme Approfondi de langue française DALF C1 délivré le 19 juillet 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme d'Etudes en langue française DELF B2 délivré le 28 mars 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Certificat Pratique de langue française "compréhension et expression" délivré le 21 février 2012 par l'Université PARIS-SORBONNE - PARIS IV, Master mention Littérature, Philologie, Linguistique spécialité Langue Française Appliquée, dans le domaine Arts, Lettres, Langues délivré le 11 septembre 2013 par l'Université PARIS 4, Master "Intégration Européenne" délivré le 4 mai 2010 par le Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Jeunesse de ROUMANIE, Maîtrise licenciée en économie "Management Touristique et Commercial" délivré le 19 juillet 2004 par le Ministère de l'Education et de la Recherche de ROUMANIE
8 rue du Haut Noyer
57070 METZ

Port. : 07.62.12.98.82 Mèl : grettyro@yahoo.com

2021-2023 CHISCA Mihaela (1963)
Diplôme d'Ingénieur avec profil zootechnie délivré le 15 octobre 1987 par la République Socialiste de ROUMANIE - Ministère de l'Education et de l'Enseignement., Master of Science in "Agriculture, Filières, Territoires" délivré le 7 octobre 2003 par la Fédération des Ecoles Supérieures d'Ingénieurs en Agriculture à IASI (ROUMANIE)
2 rue Saint-Joseph
57850 SCHAEFERHOF

Port. : 06.51.17.45.70 Mèl : chisca_mihaela@yahoo.fr

H-01.05.09 ***Rromani-Tzigane***

H-01.05.10 ***Moldave***

2021-2023 BUNEA Iuliana (1978)

Diplôme Approfondi de langue française DALF C2 délivré le 27 mai 2014 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme Approfondi de langue française DALF C1 délivré le 19 juillet 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme d'Etudes en langue française DELF B2 délivré le 28 mars 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Certificat Pratique de langue française "compréhension et expression" délivré le 21 février 2012 par l'Université PARIS-SORBONNE - PARIS IV, Master mention Littérature, Philologie, Linguistique spécialité Langue Française Appliquée, dans le domaine Arts, Lettres, Langues délivré le 11 septembre 2013 par l'Université PARIS 4, Master "Intégration Européenne" délivré le 4 mai 2010 par le Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Jeunesse de ROUMANIE, Maîtrise licenciée en économie "Management Touristique et Commercial" délivré le 19 juillet 2004 par le Ministère de l'Education et de la Recherche de ROUMANIE
8 rue du Haut Noyer
57070 METZ

Port. : 07.62.12.98.82 Mèl : grettyro@yahoo.com

H-01.05.11 *Tchéchène*

H-01.06 - Langues slaves

H-01.06.01 *Albanais*

2007-2023 BLLACA Rezarta née ZAIMI (1968)

Diplôme de professeur de langue française pour le lycée délivré le 29 juin 1990 par l'université de Tirana (Albanie), Maîtrise de français, langue étrangère délivrée le 04 décembre 2002 par l'université de Metz
109 Boucle de la Cerisaie
57290 FAMECK

Tél : 03.82.52.77.20
Port. : 06.86.57.17.78 Mèl : rblaca@yahoo.fr

2022-2024 NRECAJ Marash (1972)

47, avenue Jules Ferry
57280 MAIZIERES LES METZ

Port. : 06.15.38.30.14 Mèl : marash1@hotmail.fr

2019-2026 SHALA Liridona (1991)

Master Diplôme de Master en Droit, Economie, Gestion, mention Droit Privé et sciences criminelles, spécialité Contentieux délivré le 10 novembre 2016 par l'Université de Lorraine, Master Diplôme Master Droit, Economie, Gestion, à finalité recherche et professionnelle, mention Etudes Européennes, spécialité Droit de la construction Européenne délivré le 24 septembre 2015 par l'Université de Lorraine, Maîtrise Diplôme Maîtrise Droit, Economie, Gestion, Mention Etudes Européennes délivré le 22 juillet 2014 par l'Université de Lorraine
19 rue Victor Hugo
57350 STIRING WENDEL

Port. : 07.60.41.15.21 Mèl : liridona.shala1@gmail.com

2021-2023 GJONA Enea (1994)

Résidence du Stade - Entrée 4 2 rue du Stade
57050 LONGEVILLE LES METZ

Port. : 06.27.74.82.29 Mèl : gjona_enea@yahoo.fr

2022-2024 **HYKAJ Kuitimé** (1986)

Albanais

Licence licence professionnelle Management des organisations, spécialité Développement Commercial des PME dans le domaine DROIT, ÉCONOMIE, GESTION délivré le 17/11/2009 par l'université Henri Poincaré - Nancy 1, Brevet brevet de technicien supérieur - Assistant de gestion de PME-PMI délivré le 02/07/2008 par l'académie Nancy-Metz, Master Master droit, économie, gestion, à finalité Recherche et Professionnelle, mention Administration des Affaires, spécialité Administration des entreprises délivré le 03/10/2014 par l'université de Lorraine
17 Résidence le Réveil
57190 FLORANGE

Port. : 06.22.10.19.25 Mèl : k.hykaj@gmail.com

2023-2025 **KARAJ Marsela née ELEZI** (1981)

Master EN LANGUE ANGLAISE
9A rue de Remsin
57600 FORBACH

Tél : 09 87 03 53 55
Mèl : melezi2003@yahoo.com

H-01.06.02 **Bulgare**

2019-2026 **DELTCHEVA ZLATKOV Galina** (1956)

Diplôme d'Etude Supérieure d'Economie, spécialité Sociologie délivré le 18 novembre 1980 à SOFIA (BULGARIE)
10-11 rue des Minimes
57000 METZ

Tél : 03.87.76.91.51
Port. : 06.83.47.27.30 Mèl : galina7@hotmail.fr

2016-2023 **FERRARESE Tzvetanka née ARNAOUDOVA** (1979)

Master économie, gestion et commerce, à finalité professionnelle, mention affaires internationales, spécialité traduction et communication bilingue, délivré le 15 janvier 2008 par l'université du Havre, Maîtrise et titre d'ingénieur-maître métiers de l'information et de la communication, décerné le 17 mars 2006 par l'Université Nancy 2, DEUG lettres et langues, mention médiation culturelle et communication, décerné le 16 mars 2004 par l'Université Nancy 2
2 rue Calusco d'Adda
57330 VOLMERANGE LES MINES

Port. : 06.31.68.72.47 Mèl : tzvetanka.ferrarese@gmail.com

H-01.06.03 **Lituanien**

2011-2023 **BLOT Asta née BURBAITE** (1977)

Maîtrise en droit des affaires et droit international décernée le 19 novembre 2002 par l'université de Tours, Maîtrise d'administration de commerce délivrée le 23 juin 1999 par l'université technologique de Kaunas (Lituanie), Diplôme d'études en langue française délivré le 19 janvier 1999 à Sevres, Licence d'économie et gestion de l'entreprise délivrée le 13 octobre 1999 par l'université d'Amiens
5 rue du Rotenacker
57820 GARREBOURG

Tél : 03.54.46.41.72
Port. : 06.47.35.00.31 Mèl : asta_burbaite@hotmail.com

H-01.06.04 **Macédonien**

H-01.06.05 **Polonais**

2017-2024 GONZALES Anna née SERDYNSKA (1975)

DU Traducteur-Interprète Judiciaire délivré le 3 octobre 2015 par l'École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs de l'Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris 3, DESS Certificat d'Aptitude à l'Administration des Entreprises délivré le 07 septembre 2005 par l'Université Paul Verlaine de METZ, Diplôme de fin d'études supérieures délivré le 25 juin 1999 par la Faculté Philologique de l'université de Wroclaw (Pologne), DEUG mention Administration Economique et Sociale délivré le 11 février 1999 par l'Université de Poitiers, Certificat Examen officiel de droit luxembourgeois mention excellent décerné le 29 janvier 2021 par le Ministère de l'Education Nationale du Grand-Duché de Luxembourg

1 rue des Jasmins
57180 TERVILLE

Tél : 03.54.54.02.75
Port. : 06.08.80.84.82 Mèl : adreminfo57@gmail.com

2018-2025 MAZIARCZYK Joanna (1979)

Master Arts, Lettres, Langues, Mention langues et interculturalité, Spécialité Web, ingénierie des langues, traduction, délivré le 20/10/2016 par l'Université de STRASBOURG., Diplôme Diplôme d'université en français langue étrangère délivré le 25 juin 2012 par l'Université de GRENOBLE 3.

74, rue de Kirsch-lès-Sierck
57480 RITZING

Tél : 06.43.04.88.50
Mèl : joannamaziarczyk@gmail.com

2014-2026 MAZUR Adam (1956)

Certificat militaire de langue parlée du 3ème degré (polonais) décerné le 17 juin 1980 par l'armée de l'air française, Certificat militaire de langue écrite du 3ème degré (polonais) décerné le 29 juin 1981 par l'armée de l'air française, Capacité en droit délivrée le 21 juillet 1988 par l'université de Metz

16 rue des Aubépines
57155 MARLY

Tél : 03.87.68.03.04 Fax : 03.87.52.39.57
Port. : 06.62.47.03.04 Mèl : adam1.mazur@intradef.gouv.fr

H-01.06.06 Russe

2013-2027 ABBASSOV Natella (1964)

Qualification de professeur d'anglais et de français des écoles secondaires délivrée par l'Institut Pédagogique des Langues Etrangères de Bakou (République d'Azerbaïdjan) le 30 juin 1987

14 Chemin sous les Vignes
57050 METZ

Tél : 03.87.31.78.61
Port. : 06.27.05.56.53 Mèl : n.abbassov@hotmail.fr

2010-2025 BEAU Elena née SAZONOVA (1970)

Diplôme de professeur de langues française et allemande décerné le 25 juin 1992 par le Ministère de l'Education de la Fédération de Russie, Diplôme de linguistique traducteur dans la spécialité traduction et science de la traduction décerné le 29 juin 2007 par l'Académie de Nancy-Metz, Diplôme de l'enseignement supérieur de linguiste traductrice en langue anglaise décerné en 2007 par l'université de Tchéliabinsk (Russie), Diplôme de français des affaires 1er degré délivré le 9 juin 2005 par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

24 rue Mozart
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.83.39.91
Port. : 06.73.23.35.53 Mèl : camellia15@mail.ru

- 2005-2023 GANTCHAK - MATINIER Myroslava (1972)**
 Master sciences des interactions humaines et sociales mention sciences du langage et didactique des langues spécialité acquisition-apprentissage-enseignement du français, langue maternelle, seconde, étrangère à finalité professionnelle décerné au titre de l'année 2005/2006 par l'université de Metz, Diplôme de professeur de langue et littérature française délivré le 16 juin 1993 par l'université nationale de Tchernivtsi (Ukraine), Diplôme de spécialiste attribuant la qualification de philologue-romaniste professeur de langue et littérature française décerné le 05 juillet 1973 par l'université de Tchernivtsi (Ukraine), Maîtrise de lettres modernes délivrée le 29 octobre 1997 par l'université de Metz, Maîtrise de sciences de l'éducation délivrée le 17 octobre 2000 par l'université Nancy 2
 7 rue Bel Air
 57000 METZ
- Tél : 03.87.62.17.33
 Port. : 06.87.78.66.16 Mèl : matinier.myroslava@gmail.com
- 2005-2027 KIRDIACHKINA Svetlana (1974)**
 DU obtenu en Russie en 1996
 1-90 rue Rochambeau
 57000 METZ
- Tél : 03.87.37.35.88
 Port. : 06.65.76.17.12 Mèl : svetlana.kir@laposte.net
- 2019-2026 LOGVYENKO Maryna (1987)**
 Master Droit, Economie, Gestion, spécialité Communication Stratégique et Relations Publiques en Europe délivré le 24 septembre 2015 par l'Université de NANCY METZ, Master EN Philologie délivré le 24 juin 2009 par l'Université Nationale Linguistique de KIEV, Agrément Enseigner le français et le russe tous niveaux, pour 5 ans, délivré le 03 août 2015 par le Ministère de l'Education nationale du Grand-Duché de Luxembourg, Diplôme Docteur en Sciences délivré le 17 janvier 2014 par l'université nationale linguistique de Kiev
 16 rue Ausone
 57000 METZ
- Port. : 06.02.67.57.86 Mèl : m.logvynenko@gmail.com
- 2004-2024 REIMRINGER Irina née TEREITCHCHEVA (1955)**
 DEA spécialités langue française et langue allemande qui reconnaît la qualification de professeur de français et d'allemand dans les collèges et lycées délivré le 25 juin 1977 par l'université de Novgorod (Russie), Diplôme de docteur en lettres décerné en 1993 par l'université de Saint-Petersbourg (Russie)
 112 rue Principale
 57140 LA MAXE
- Tél : 03.87.16.27.66
 Mèl : irina.reimringer@gmail.com
- 2021-2027 SINEL Olga née VEDE (1969)**
INTERPRETARIAT
 Licence administration économique et sociale délivré le 06 avril 2009 par l'Université Paul Verlaine de Metz, Diplôme d'économiste spécialité inventaire, contrôle et analyse de l'activité économique délivré le 02 septembre 1993 par l'Université de commerce de Moscou
 1 A rue Lazare Hoche
 57100 THIONVILLE
- Tél : 03.82.53.29.38
 Port. : 06.19.24.41.85 Mèl : sinelolga0104@yahoo.com
- 2021-2023 BADALYAN Tatevik (1988)**
 Licence d'Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées mention passable délivrée le 17 octobre 2019 par l'Université de Lorraine
 71 rue du Rocher
 57600 FORBACH
- Port. : 06.61.24.63.35 Mèl : hasmink@mail.com

2022-2024 LEONENKO Alexey (1991)

Licence LICENCE ARTS, LETTRES, LANGUES, mention langues, littératures et civilisations étrangères, spécialité RUSSE délivré par l'université CLERMONT FERRAND 2 BLAISE PASCAL le 05/02/2013, Licence LICENCE DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT délivré par l'université CLERMONT FERRAND 1 AUVERGNE le 18/12/2012, Maîtrise MAITRISE DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT DE L'ENTREPRISE délivré par l'université de Toulouse 1 le 12/11/2014, Master MASTER DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT DE L'ENTREPRISE, spécialité SECTEUR FINANCIER (BANQUE, ASSURANCE, FINANCE) délivré par l'université de Toulouse 1 le 13/10/2016

8 Route de Florange
57100 THIONVILLE

Port. : 06.45.09.42.62 Mèl : leonenko.alexey@gmail.com

2022-2024 LEONENKO Vera née BONDA (1992)

Diplôme diplôme d'études supérieures en relations internationales, spécialité activités douanières délivré par l'université d'état de Bélarus, Diplôme diplôme universitaire science politique et études européennes délivré par l'université de Bordeaux en partenariat avec le centre franco-biélorusse à Minsk, Master master 1 de droit, économie, gestion mention management de l'innovation délivré par l'IAE Metz School of management à Metz, Master master 2 option management global de l'innovation délivré par l'IAD Nancy School of management à Nancy, Diplôme diplôme approfondi de la langue française DALF C1 délivré par le centre international d'études pédagogiques le 11/09/2015

8 Route de Florange
57100 THIONVILLE

Port. : 07.67.06.15.00 Mèl : verabonda@gmail.com

2021-2023 PRIOUX Tetyana née HLUSHKEVYCH (1978)

Diplôme de bachelier de la philologie française délivré le 15 juillet 2000 par l'université d'Etat Youri Fedkovitch (Ukraine), Maîtrise de français langue étrangère délivrée le 17 avril 2003 par l'université de Metz, Master de droit, économie, gestion, mention administration publique, spécialité management public délivré le 18 novembre 2014 par l'Université de STRASBOURG, Licence Lettres Modernes, mention Français langue Etrangère délivré le 7 mai 2002 par l'Université de Metz

13 rue Marie Anne de Bovet
57000 METZ

Tél : 03.87.18.52.33
Port. : 06.51.51.52.18 Mèl : tprioux@yahoo.fr

H-01.06.07 Serbe croate

2007-2026 CVIJIC Slobodan (1958)

Certificat d'études supérieures de 3ème cycle de stratégie d'entreprise et management des achats délivré le 04 février 1999 par la Chambre de commerce et d'industrie de la Moselle

5 rue de Villers
57070 METZ

Tél : 03.87.68.05.91
Port. : 06.29.56.38.16 Mèl : slobodan.cvijic@wanadoo.fr

2013-2025 DJURDJEVIC Ljiljana (Liliana) (1960)

DU de technologie spécialité gestion des entreprises et des administration option finance-comptabilité délivré le 24 mars 2000 par l'Institut universitaire de technologie de Metz

22 place de l'Alma
57600 FORBACH

Tél : 03.87.88.58.38
Port. : 06.13.42.40.40 Mèl : liliana.djurdjevic@free.fr

2021-2023 **CVIJIC Vesna née UGRICA** (1957)
Certificat d'aptitude aux fonctions d'aide médico-psychologique délivré le 18 août 2005 par la Ministère des affaires sociales, du travail et de la solidarité
5 rue de Villers
57070 METZ

Tél : 03.87.68.05.91
Port. : 06.98.18.99.17 Mèl : cvijic.vesna@orange.fr

H-01.06.08 *Slovaque*

H-01.06.09 *Slovène*

H-01.06.10 *Tchèque*

H-01.06.11 *Ukrainien*

2005-2023 **GANTCHAK - MATINIER Myroslava** (1972)
Master sciences des interactions humaines et sociales mention sciences du langage et didactique des langues spécialité acquisition-apprentissage-enseignement du français, langue maternelle, seconde, étrangère à finalité professionnelle décerné au titre de l'année 2005/2006 par l'université de Metz, Diplôme de professeur de langue et littérature française délivré le 16 juin 1993 par l'université nationale de Tchernivtsi (Ukraine), Diplôme de spécialiste attribuant la qualification de philologue-romaniste professeur de langue et littérature française décerné le 05 juillet 1973 par l'université de Tchernivtsi (Ukraine), Maîtrise de lettres modernes délivrée le 29 octobre 1997 par l'université de Metz, Maîtrise de sciences de l'éducation délivrée le 17 octobre 2000 par l'université Nancy 2
7 rue Bel Air
57000 METZ

Tél : 03.87.62.17.33
Port. : 06.87.78.66.16 Mèl : matinier.myroslava@gmail.com

2019-2026 **LOGVYENKO Maryna** (1987)
Master Droit, Economie, Gestion, spécialité Communication Stratégique et Relations Publiques en Europe délivré le 24 septembre 2015 par l'Université de NANCY METZ, Master EN Philologie délivré le 24 juin 2009 par l'Université Nationale Linguistique de KIEV, Agrément Enseigner le français et le russe tous niveaux, pour 5 ans, délivré le 03 août 2015 par le Ministère de l'Education nationale du Grand-Duché de Luxembourg, Diplôme Docteur en Sciences délivré le 17 janvier 2014 par l'université nationale linguistique de Kiev
16 rue Ausone
57000 METZ

Port. : 06.02.67.57.86 Mèl : m.logvynenko@gmail.com

2021-2023 **PRIOUX Tetyana née HLUSHKEVYCH** (1978)
Diplôme de bachelier de la philologie française délivré le 15 juillet 2000 par l'université d'Etat Youri Fedkovitch (Ukraine), Maîtrise de français langue étrangère délivrée le 17 avril 2003 par l'université de Metz, Master de droit, économie, gestion, mention administration publique, spécialité management public délivré le 18 novembre 2014 par l'Université de STRASBOURG, Licence Lettres Modernes, mention Français langue Etrangère délivré le 7 mai 2002 par l'Université de Metz
13 rue Marie Anne de Bovet
57000 METZ

Tél : 03.87.18.52.33
Port. : 06.51.51.52.18 Mèl : tprioux@yahoo.fr

H-01.06.12 *Bosniaque*

2005-2026 CVIJIC Slobodan (1958)

Certificat d'études supérieures de 3ème cycle de stratégie d'entreprise et management des achats délivré le 04 février 1999 par la Chambre de commerce et d'industrie de la Moselle
5 rue de Villers
57070 METZ

Tél : 03.87.68.05.91

Port. : 06.29.56.38.16 Mèl : slobodan.cvijic@wanadoo.fr

H-02 - TRADUCTION

H-02.01 - Langues anglaises et anglo-saxonnes

2022-2025 BEAU Elena née SAZONOVA (1970)

Diplôme de professeur de langues française et allemande décerné le 25 juin 1992 par le Ministère de l'Education de la Fédération de Russie, Diplôme de linguistique traducteur dans la spécialité traduction et science de la traduction décerné le 29 juin 2007 par l'Académie de Nancy-Metz, Diplôme de l'enseignement supérieur de linguiste traductrice en langue anglaise décerné en 2007 par l'université de Tchéliabinsk (Russie), Diplôme de français des affaires 1er degré délivré le 9 juin 2005 par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris
24 rue Mozart
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.83.39.91

Port. : 06.73.23.35.53 Mèl : camellia15@mail.ru

2020-2027 HAMMOND HELEN (1976)

Diplôme DIPTrans Iolet - diplôme en traduction français - anglais décerné le 01/08/2013 par Educational trust
16 rue Portes de Thionville
57480 SIERCK LES BAINS

Port. : 06.35.09.01.85

Mèl : contact@target-language-translation.com

H-02.01.01 *Anglais*

1987-2025 BRUCK Gérard (1960)

Licence de langues étrangères appliquées anglais allemand avec sensibilisation aux réalités scientifiques, délivrée le 09 janvier 1984 par l'université de Strasbourg II
5 rue Wilson
57540 PETITE ROSSELLE

Tél : 03.87.85.79.28

Mèl : gerardbruck@yahoo.fr

2012-2023 DEMARTHON Li née XU (1972)

Maîtrise d'arts, lettres, langues mention science du langage et didactique des langues délivrée le 7 septembre 2010 par l'université Paul Verlaine de Metz, Maîtrise en lettres spécialité en traduction linguistique décernée en 2000 par l'université de Sydney ouest (Australie), Licence en langue et littérature anglaise décernée en 1993 par l'université de Hubei (Chine)
44 rue Dupont Des Loges
57000 METZ

Port. : 0033(0)6.64.42.97.09

Mèl : lxudem@gmail.com

- 2019-2026 FRECHARD Louise (1992)**
 Master Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées, spécialité technologies de la traduction (anglais et allemand) délivré le 15 décembre 2015 par l'Université de Lorraine
 27, Chemin de l'Orquette
 88100 ST DIE DES VOSGES
 Port. : 07.86.39.71.90 Mèl : frechardtraduction@gmail.com
- 2016-2023 JAROUDI Rana (1966)**
 Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention traduction spécialisée, spécialisation Anglais-Arabe délivrée le 06 février 2001 par Université Paris III, Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention Affaires et Commerce, spécialisation Anglais - Arabe délivrée le 26 juillet 2002 par l'Université Paris III, Master Sciences du langage et traductologie délivré le 24 mars 2003 par l'Université de Paris III
 76 rue Principale
 57430 WILLERWALD
 Tél : 03.54.88.31.23
 Port. : 06.66.54.03.45 Mèl : ranajaroudi@yahoo.fr
- 1987-2027 JOUSSIER Ursula (1953)**
 Diplôme de traductrice trilingue français, anglais et allemand délivré le 28 octobre 1977 par l'université de Saarbruck (Allemagne) (niveau bac +4)
 5 rue des Mirabelliers
 57200 SARREGUEMINES
 Tél : 03.87.95.53.94 Fax : 03.87.95.53.94
 Port. : 06.13.83.18.11 Mèl : ursula.joussier@orange.fr
- 2012-2024 PILLU Isabelle (1961)**
 DESS en traducteur pour les langues français-anglais et allemand délivré le 10 octobre 1988 par l'Université de la Sorbonne Nouvelle de Paris III
 6 rue des Jardins
 57540 PETITE ROSSELLE
 Tél : 09.61.36.16.59
 Port. : 06.23.42.72.76 Mèl : pillu.isabelle@wanadoo.fr
- 2009-2024 REMY Sophie (1979)**
 Baccalauréat série économique et sociale délivré le 24 octobre 1997 par l'Académie de Versailles, Licence de langues étrangères appliquées mention anglais et allemand délivrée le 26 février 2001 par l'université Paris X, Maîtrise de langues étrangères appliquées mention traduction spécialisée spécialisations anglais et allemand délivrée le 10 septembre 2001 par l'université de Paris III-Sorbonne Nouvelle, DESS (grade master) de traducteur juridique spécialisé délivré le 25 février 2003 par l'université de Cergy-Pontoise
 26 avenue Leclerc de Hauteclouque
 57000 METZ
 Port. : 06.88.59.37.33 Mèl : sophieremy@cacika.com
- 2011-2023 RENAUD Catherine née PLANE (1959)**
 Diplôme d'études universitaires générales mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères "anglais" délivré le 6 décembre 1982 par l'université de Lille III, Diplôme de l'école supérieure de traducteurs-interprètes et de cadres du commerce extérieur délivré le 6 janvier 1984 par la Fédération Universitaire et Polytechnique de Lille, Licence de langues littéraires et civilisations étrangères anglais mention français langue étrangère délivrée le 29 juin 2005 par l'université Paul Verlaine de Metz
 55 rue Bel Air
 57000 METZ
 Tél : 03.87.50.38.69
 Port. : 06.64.50.62.06 Mèl : renaud.planeaway@gmail.com

2018-2025 THIELEN Julie (1987)

Master Arts, lettres, langues, à finalité recherche et professionnelle, mention langues étrangères appliquées, spécialité langues étrangères et outils modernes de la traduction délivré le 11 octobre 2011 par l'Université Paul Verlaine à Metz, Maîtrise Arts, Lettres, Langues, dans le domaine Arts, Lettres, Langues, Mention langues Appliquées délivrée le 11/03/2014 par l'Université de Paris 7, Diplôme délivré le 01/08/2009 par l'université de Londres de "Bachelor of Arts" section gestion et espagnol
23 rue des Daubiens
57100 THIONVILLE

Port. : 06.89.88.78.83 Mèl : jsthielen@gmail.com

2007-2024 WEBER Eliane (1965)

DEUG de lettres et sciences humaines mention lettres et arts section langues étrangères appliquées anglais et allemand délivré le 25 juin 1985 par l'université de Metz, Baccalauréat série mathématiques et sciences de la nature délivré le 31 août 1983 par le Ministère de l'Education Nationale, Diplôme du CESEM (bac+4) décerné le 26 avril 1993 par le Directeur du Centre d'Etudes Supérieures Européennes de Management, Diplôme d'études supérieures européennes de management délivré le 25 janvier 1991 par le Ministère de l'Éducation Nationale
14 rue Jean-Nicolas Collignon - "Les Terrasses de Queuleu"
57070 METZ

Tél : 03.87.36.78.33
Port. : 06.86.71.29.23 Mèl : minou.weber@orange.fr

2021-2023 BECKER Dominique (1959)

Diplôme de docteur en langue, littérature et civilisation anglaises et américaines délivré le 18 avril 1998 par l'université de Nancy II
4ter rue des Jardins
57640 VIGY

Tél : 03.87.77.05.40
Mèl : traducteur-expert@laposte.net

2023-2025 BENTHALA Neyada (1979)

Maîtrise EN LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES - ANGLASI - ESPAGNOL
35 rue du Parc
57200 SARREGUEMINES

Tel : 09 81 28 98 98
Port : 06 18 24 85 44 Mèl : meyada.bentalha@yahoo.fr

2022-2024 Juliette LATOURTE (1977)

Master d'Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées délivré le 13 novembre 2020 par l'Université de Lorraine, Diplôme Titre de fin d'études Traducteur Terminologue délivré le 7 décembre 2001 par l'Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction de Paris, Diplôme d'Anglais des Affaires délivré le 10 juillet 2000 par la Franco-British Chamber of Commerce and Industry de Paris, Certificat de l'examen d'allemand commercial avec mention délivré le 6 juillet 1998 par la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie de Paris, DEUG LCE Allemand délivré le 1er septembre 1998 par le Rectorat de Paris
25, rue Léon Barillot
57950 MONTIGNY LES METZ

Port. : 06.62.73.51.99 Mèl : contact@alliatranslata.com

H-02.02 - Langues arabes, chinoises, japonaises, hébraïques, autres domaines linguistiques

- 2020-2027 SOULALI Djamel (1982)**
 Certificat d'aptitude à la profession d'Avocat délivré le 10/02/2005 par l'Université d'Alger, Maîtrise Droit, Economie, Gestion, Mention Droit International Européen et Compare délivré le 19/11/2010 par l'Université de Toulouse, Master Droit, Economie, Gestion, Mention Droit Public (Administration et Gestion Territoriale, Economique et Social), spécialité Droit Public des Affaires délivré le 21/11/2011 par l'Université de Toulouse, Diplôme D'Université de troisième cycle d'analyse des conflits délivré le 22/09/2010 par l'Université de Toulouse
 5 rue Mozart
 57270 UCKANGE
 Port. : 06.66.99.37.79 Mèl : djamelsoulali@gmail.com
- H-02.02.01 *Arabe*
- 2016-2023 ABED BEY Yamina (1955)**
 Licence en Droit option judiciaire délivrée le 23 octobre 1991 par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique (Algérie)
 Chez Mme AHMED BACHA Mériem 14 rue d'Or
 57200 SARREGUEMINES
 Tél : 09.80.79.05.21
 Port. : 06.98.14.14.98 Mèl : abed.bey@gmail.com
- 2023-2025 BADAoui Mohamed (1967)**
 Licence Sciences de éducation délivrée le 8 juillet 1999 par l'Université de Nancy 2, DEUG mention Lettres et Arts, section Lettres et Civilisations étrangères, spécialité Arabe délivré le 16 mai 1997 par l'Université de Nancy 2, Attestation Titre professionnel encadrant technique d'insertion homologué au niveau IV délivré par arrêté du 11 juin 2008 établi à Vandœuvre les Nancy le 16 novembre 2012, Université de Meurthe et Moselle
 7 Clos des Chênes
 57450 THEDING
 Tél : 03.87.89.28.15
 Port. : 06.85.17.87.81 Mèl : m.badaoui616@laposte.net
- 2019-2026 DARNANE Véronique (1972)**
 Master en Arts, Lettres, Langues délivré le 19 juin 2017 par l'Université de NANCY, Licence en Arts, Lettres, Langues délivrée le 5 janvier 2016 par l'Université de NANCY / METZ
 10, rue des Écoles
 57855 SAINT PRIVAT LA MONTAGNE
 Port. : 06.18.79.46.48 Mèl : veroniquedarnane@gmail.com
- 2019-2026 EL KHOURY MUNSCH Rana (1982)**
 Licence en sciences politiques et administratives délivré le 19 juillet 2004 par la faculté des sciences juridiques, politiques et administratives de l'université libanaise
 36 avenue de Spicheren
 57600 FORBACH
 Port. : 06.76.15.76.55 Mèl : rana.munsch@gmail.com
- 2016-2023 JAROUDI Rana (1966)**
 Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention traduction spécialisée, spécialisation Anglais-Arabe délivrée le 06 février 2001 par Université Paris III, Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl Mention Affaires et Commerce, spécialisation Anglais - Arabe délivrée le 26 juillet 2002 par l'Université Paris III, Master Sciences du langage et traductologie délivré le 24 mars 2003 par l'Université de Paris III
 76 rue Principale
 57430 WILLERWALD
 Tél : 03.54.88.31.23
 Port. : 06.66.54.03.45 Mèl : ranajaroudi@yahoo.fr

2007-2023 MAKHLOUFI Aïcha (1973)

Diplôme CAPA d'avocat délivré le 1er septembre 2001 par la faculté de droit d'Alger (Algérie), Licence en droit délivrée le 15 octobre 2000 par la faculté de droit d'Alger (Algérie), Attestation ministérielle de compétences linguistiques niveau 4 délivré le 29 novembre 2005 par le Ministère des Affaires Sociales du Travail et de la Solidarité
175 avenue André Malraux
57000 METZ

Tél : 06.18.27.82.58
Mèl : makhloufi.aicha@gmail.com

2001-2024 ZOUACHE Noureddine (1964)

Diplôme de mastère spécialisé en informatique (génie logiciel) délivré le 26 novembre 1999 par l'Ecole Nationale Supérieure des Mines de Saint-Etienne, DEA d'électronique et systèmes délivré le 6 avril 1994 par l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand II, Diplôme d'ingénieur d'état en électronique filière instrumentation délivré le 3 juillet 1989 par l'université de Constantine (Algérie), Baccalauréat série sciences délivré le 29 juin 1983 par la faculté de science de Constantine (Algérie), Diplôme d'Etat de docteur en électrotechnique délivré le 3 juin 1997 par l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand II
Résidence Vauban 14 A Allée de la Libération
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.34.34.49
Mèl : zouachen@hotmail.com

2023-2025 ABOHALTAM Ahmmad (1994)

GRETA LORRAINE 27 rue du Champs de Mars
57200 SARREGUEMINES

Port. : 07 69 46 48 74 Mèl : ahmmad.abohaltam@univ-lorraine.fr

2023-2025 ALLAG Fahima née TATACHAK (1986)
arabe

Master en droit, économie, gestion, mention droit public et science politique, spécialité collectivités territoriales et coopération transfrontalière délivré par l'université de Lorraine en date du 08/12/2016, Certificat d'aptitude à la profession d'avocat délivré par la faculté de droit Ben Aknoun à Alger en date du 06/09/2011, Licence attestation de diplôme - licence - spécialité juridiques et administratives délivré par l'université Abderrahmane Mira à Bejaia (Algérie) en date du 15/07/2010
36 Rue de Marspich
57180 TERVILLE

Port. : 0766324137 Mèl : tatachakfahima43@gmail.com

2022-2024 Anwar SLIK (1985)

Certificat de fin d'études - grade de licence en lettres - département ES langue et littératures françaises mention bien délivré le 6 décembre 2007 par l'Université de Damas, Certificat de fin d'études - grade de diplôme de qualification et de spécialisation en traduction et arabisation - département ES langue et littératures françaises délivré le 16 juin 2010 par l'Université de Damas
8, rue en prille
57160 SCY CHAZELLES

Port. : 07.53.61.27.77 Mèl : salaih.87@gmail.com

2023-2023 BENREZZAK Ahmed (1977)

Master Sciences de la Vie et de la Santé délivré le 13 février 2007 par l'Université de TOURS, Diplôme de Docteur Vétérinaire délivré le 19 octobre 2004 par l'Université de TIARET
10 rue Lafayette
57000 METZ

Port. : 06.36.13.61.41 Mèl : ahmed.benrezzak@yahoo.fr

2023-2025 BENTHALA Neyada (1979)
Maîtrise EN LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES - ANGLASI - ESPAGNOL
35 rue du Parc
57200 SARREGUEMINES

Tel : 09 81 28 98 98
Port : 06 18 24 85 44 Mèl : meyada.bentalha@yahoo.fr

2021-2023 ZENDAOUI Nacer (1957)
Diplôme de Licence en Droit délivré le 22 septembre 1986 par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique d'ALGER, Diplôme d'Etudes Supérieures Universitaires de Troisième Cycle "Gestion des Hommes et des Organisations" délivré en 2000 par l'Université de METZ
7 Avenue Jean Jaurès
57140 WOIPPY

Port. : 06.05.18.34.53 Mèl : nacerzendaoui@hotmail.com

H-02.02.02 *Araméen*

H-02.02.03 *Arménien*

2012-2024 MARSAL-GALSTYAN Gayané née GALSTYAN (1981)
Master 2 de sciences des interactions humaines et sociales à finalité professionnelle mention informatique, communication et société spécialité communication territoriale et interculturalité délivré le 8 octobre 2008 par l'université Paul Verlaine de Metz, Maîtrise de français et langue étrangères délivrée le 20 avril 2006 par l'université Paul Verlaine de Metz
127 rue de Briey
57140 WOIPPY

Tél : 03.87.31.24.68 Fax : 09.55.31.54.99
Port. : 06.70.95.59.63 Mèl : gayane@traductionarmenienne.fr

2021-2023 BADALYAN Tatevik (1988)
Licence d'Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées mention passable délivrée le 17 octobre 2019 par l'Université de Lorraine
71 rue du Rocher
57600 FORBACH

Port. : 06.61.24.63.35 Mèl : hasmink@mail.com

H-02.02.04 *Azéri*

2006-2027 ABBASSOV Natella (1964)
Qualification de professeur d'anglais et de français des écoles secondaires délivrée par l'Institut Pédagogique des Langues Etrangères de Bakou (République d'Azerbaïdjan) le 30 juin 1987
14 Chemin sous les Vignes
57050 METZ

Tél : 03.87.31.78.61
Port. : 06.27.05.56.53 Mèl : n.abbassov@hotmail.fr

2021-2023 ABBASOV Sabina (1988)
Baccalauréat général en série scientifique section européenne anglais délivré le 28 septembre 2007 par l'Académie de Nancy-Metz, Maîtrise droit, économie, gestion, mention droit privé, droit public, mention bien délivré le 6 novembre 2014 par l'Université de Lorraine, Master droit, économie, gestion, à finalité recherche et professionnelle, mention droit privé et sciences criminelles, spécialité Procédure et Fiscalité Appliquées, mention bien délivré le 8 avril 2015 par l'Université de Lorraine
14, Chemin sous les vignes
57050 METZ

Port. : 06.17.61.80.90 Mèl : sabina.abbassov@hotmail.fr

H-02.02.05 **Bengali**

H-02.02.06 **Cambodgien**

H-02.02.07 **Chinois**

2012-2023 DEMARTHON Li née XU (1972)

Maîtrise d'arts, lettres, langues mention science du langage et didactique des langues délivrée le 7 septembre 2010 par l'université Paul Verlaine de Metz, Maîtrise en lettres spécialité en traduction linguistique décernée en 2000 par l'université de Sydney ouest (Australie), Licence en langue et littérature anglaise décernée en 1993 par l'université de Hubei (Chine)
44 rue Dupont Des Loges
57000 MÉTZ

Port. : 0033(0)6.64.42.97.09 Mèl : lxudem@gmail.com

2017-2024 WU Yinghua (1976)

Diplôme de fin d'études supérieures, spécialité enseignement en anglais, délivré le 1er juillet 1999 par l'Université Normale Supérieure de la Chine du Sud, Licence de Langues, Litt. & Ci mention français langue étrangère, spécialisation chinois, décernée le 14 septembre 2004 par l'Université Paris VII, Maîtrise de Français Lang. Etr décernée le 16 mars 2006 par l'Université de Grenoble 3
1 rue Virgie du Verger
57070 MÉTZ

Port. : 06.03.63.46.61 Mèl : yinghuawu@hotmail.fr

2017-2024 YU Kuanwen (1981)

Master Droit et Economie, spécialité Economie Industrielle et Gestion de l'Entreprise délivré le 17 octobre 2006 par l'Université de TOURS, Diplôme Universitaire "langue, économique, gestion niveau 2 délivré le 29 novembre 2005 par l'Université Renne 1, Maîtrise de Gestion des Entreprises Commerciales et Industrielles le 30 juin 2004 par l'Institut du Huaihua
10A rue René Parquet
57050 METZ

Port. : 06.99.07.69.95 Mèl : yukuanwen@gmail.com

2023-2025 YE Xiuping (1978)

chinois

Maîtrise mention : traduction spécialisée, spécialisation chinois-français-anglais délivré par l'université Paris III - Sorbonne Nouvelle en date du 13/11/2006, Diplôme de traducteur combinaison chinois, français, anglais délivré par l'université de la Sorbonne Nouvelle le 06/12/2006, Diplôme diplôme d'études approfondies, grade de Master - sémiologie des interactions culturelles - délivré par l'université de Limoges le 09/01/2004, Master mention sciences du langage - didactique des langues, spécialité traduction éditoriale, économique et technique dans le domaine langues, lettres, arts, sociétés contemporaines délivré par l'université de la Sorbonne Nouvelle le 29/05/2007
36 Boulevard de Créteil
94100 ST MAUR DES FOSSES

Port. : 0616401012 Mèl : xiupingye@yahoo.fr

H-02.02.08 **Cinghalais**

H-02.02.09 **Comorien**

H-02.02.10 **Coréen**

H-02.02.11 **Dialectes africains**

H-02.02.12 *Finois*

H-02.02.13 *Géorgien*

H-02.02.14 *Hébreu*

H-02.02.15 *Hindi*

H-02.02.16 *Hongrois*

2021-2023 **CZOBOR Eszter** (1969)

Diplôme d'Ingénieur en Architecture délivré le 28 octobre 1994 par l'Université de BUDAPEST, Diplôme Universitaire Traducteur Interprète Judiciaire délivré le 13 juillet 2020 par l'Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, Baccalauréat délivré le 10 juin 1987 par le lycée MORICZ ZSIGMOND à BUDAPEST
2Ter rue Maurice Barrès
57000 METZ

Port. : 06.19.73.83.21 Mèl : e.czobor@orange.fr

H-02.02.17 *Irlandais*

H-02.02.18 *Japonais*

2014-2026 **COULOMB Yuka née AKIYAMA** (1983)

Master de science en banque et finance (professionnel) délivré le 30 novembre 2011 par la Faculté de droit, d'économie et de finance de l'Université du Luxembourg, Master Arts, Lettres, Langues, Mention Langues étrangères appliquées spécialité Etudes Japonaises délivré le 22 octobre 2012 par l'université Paris Diderot - Paris VII, Master Sciences psychologiques - Mesure et évaluation délivré le 14/09/2020 par l'Université du Luxembourg
C/O MONNET 11 rue des Chênes
57330 ZOUFFTGEN

Tél : 00352.691.610.576
Port. : 06.42.36.47.03 Mèl : akiyamayuka@hotmail.com

H-02.02.19 *Judéo-arabe*

H-02.02.20 *Kabyle*

H-02.02.21 *Kurde*

H-02.02.22 *Laotien*

H-02.02.23 *Malgache*

H-02.02.24 *Ourdou*

H-02.02.25 ***Pachtou***

H-02.02.26 ***Persan***

2016-2023 FARNOUD Esmaeel (1982)

Diplôme d'Etat - doctorat en sciences du langage linguistique et phonétique générales délivré le 10 juin 2014 par l'Université Paris Ouest Nanterre, Certificat de fin d'études en traduction et interprétariat français délivré le 14 juillet 2008 par l'Université Shahid Beheshti (Téhéran), Master Arts, Lettres et Langues délivré le 26 juin 2012 par l'Université de Metz
29 A route de Woippy
57050 METZ

Port. : 06.79.94.99.35 Mèl : farnoud13@gmail.com

2014-2026 RASHTIANI Hojjat (1976)

Diplôme d'études complémentaires de langue et littérature française délivré en mars 2004 par l'Université d'Ispahan (IRAN), Diplôme de Docteur en Langues, Littératures et Civilisations délivré le 26 juin 2014 par l'Université de Lorraine, Master Droit, Économie, Gestion, à finalité Recherche et Professionnelle, Mention Marketing et Vente délivré le 24 octobre 2014 par l'Université de Lorraine
2 rue du Grand Pré
57140 NORROY LE VENEUR

Port. : 06.48.33.80.93 Mèl : hojat55@gmail.com

2019-2026 ZOKHTAREH épouse FARNOUD Somayeh (1982)

Certificat provisoire de fin d'études (bac + 4) en langue et littérature française délivré le 28 novembre 2007 par la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l'Université FERDOWSI DE MECHHED, Diplôme de Master (BAC + 6 + mémoire) en didactique du français délivré le 6 juillet 2008 par l'Université Tarbiat Modares de Téhéran, Diplôme Docteur en sciences du langage délivré le 10 juillet 2015 par l'université de Lorraine
29 A, route de Woippy
57050 METZ

Tél : 06.66.65.53.60
Port. : 06.48.46.36.30 Mèl : zokhtareh25@gmail.com

2023-2025 MORABBI Safa (1983)

Master en langue et littérature française délivré le 10 septembre 2012 par la faculté des lettres et des sciences humaines (Téhéran), Licence en traduction et interprétariat délivrée le 10 septembre 2012 par l'Université Al Zahra (Téhéran), Diplôme Doctorat en langues, littératures et civilisations délivré le 2 octobre 2019 par l'Université de Lorraine, Diplôme de Maîtrise de Sciences Humaines et Sociales mention Français langue étrangère délivré le 15 juillet 2021 par l'UFR SHS NANCY
25, rue de Pont-à-Mousson
57950 MONTIGNY-LES-METZ

Port. : 06.98.22.64.48 Mèl : ulduz2@yahoo.com

H-02.02.28 ***Souhahélie (Swahili)***

H-02.02.29 ***Swahili***

H-02.02.30 ***Tagalog (Langue Phillipine)***

H-02.02.31 ***Tamoul***

2014-2026 KANAGASABAI Vasudevan (1962)
Diplôme d'université de 2ème cycle niveau bac + 3 intitulé ingénierie de l'internet délivré le 20 janvier 2003
par l'université de PARIS X NANTERRE
14 rue Saint Victor
57950 MONTIGNY LES METZ

Port. : 06.11.93.19.32 Mèl : parisvasu@gmail.com

H-02.02.32 *Thailandais*

H-02.02.33 *Turc*

2009-2025 DEMIR Veli (1973)
Diplôme de lycée section littérature délivré le 11 septembre 1990 par le Lycée d'Enseignement Religieux
de Mamak (Turquie), DESS d'administration locale délivré le 5 avril 2002 par l'université de Metz
5, Place de l'Hôtel de Ville
57120 ROMBAS

Port. : 06.86.69.27.00 Mèl : velidemir@hotmail.fr

2013-2025 GUL Yucel (1975)
DEA Nations, région, frontières en europe du Nord-Ouest et du Centre décerné le 17 décembre 1999 par
l'université de Metz
21 rue de la Chapelle
57600 FORBACH

Tél : 06.64.80.01.10
Mèl : yucel_gul@hotmail.com

H-02.02.34 *Vietnamien*

H-02.02.35 *Mongol*

H-02.02.36 *Malais (Malaka-Archipel Indonésien)*

H-02.02.37 *Indonésien*

H-02.02.38 *Syriaque*

H-02.02.39 *Pendjabi*

H-02.02.41 *Berbère*

H-02.03 - Langue française et dialectes

H-02.04 - Langues germaniques et scandinaves

H-02.04.01 *Allemand*

- 1987-2025 BRUCK Gérard (1960)**
 Licence de langues étrangères appliquées anglais allemand avec sensibilisation aux réalités scientifiques, délivrée le 09 janvier 1984 par l'université de Strasbourg II
 5 rue Wilson
 57540 PETITE ROSSELLE
 Tél : 03.87.85.79.28
 Mèl : gerardbruck@yahoo.fr
- 2016-2023 BURON Marie-Anne (1979)**
 Master Juriste d'affaires franco-allemand délivré le 17 octobre 2005 par l'Europa Institut de la Sarre, Certificat d'aptitude à la profession d'avocat délivré le 24 octobre 2008 par l'ERAGE
 46 rue nationale
 57600 FORBACH
 Tél : 03.54.81.20.96 Fax : 09.74.44.81.88
 Mèl : buron@buron-avocat.fr
- 2019-2026 FRECHARD Louise (1992)**
 Master Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées, spécialité technologies de la traduction (anglais et allemand) délivré le 15 décembre 2015 par l'Université de Lorraine
 27, Chemin de l'Oriquette
 88100 ST DIE DES VOSGES
 Port. : 07.86.39.71.90 Mèl : frechardtraduction@gmail.com
- 1987-2027 JOUSSIER Ursula (1953)**
 Diplôme de traductrice trilingue français, anglais et allemand délivré le 28 octobre 1977 par l'université de Saarbruck (Allemagne) (niveau bac +4)
 5 rue des Mirabelliers
 57200 SARREGUEMINES
 Tél : 03.87.95.53.94 Fax : 03.87.95.53.94
 Port. : 06.13.83.18.11 Mèl : ursula.joussier@orange.fr
- 2018-2025 MULLER Denis (1960)**
 7, route de Henridorff
 57370 WALTEMBOURG
 Tél : 03.54.83.22.86
 Port. : 06.81.20.92.59 Mèl : denis.muller49@sfr.fr
- 2012-2024 PILLU Isabelle (1961)**
 DESS en traducteur pour les langues français-anglais et allemand délivré le 10 octobre 1988 par l'Université de la Sorbonne Nouvelle de Paris III
 6 rue des Jardins
 57540 PETITE ROSSELLE
 Tél : 09.61.36.16.59
 Port. : 06.23.42.72.76 Mèl : pillu.isabelle@wanadoo.fr
- 2009-2024 REMY Sophie (1979)**
 Baccalauréat série économique et sociale délivré le 24 octobre 1997 par l'Académie de Versailles, Licence de langues étrangères appliquées mention anglais et allemand délivrée le 26 février 2001 par l'université Paris X, Maîtrise de langues étrangères appliquées mention traduction spécialisée spécialisations anglais et allemand délivrée le 10 septembre 2001 par l'université de Paris III-Sorbonne Nouvelle, DESS (grade master) de traducteur juridique spécialisé délivré le 25 février 2003 par l'université de Cergy-Pontoise
 26 avenue Leclerc de Hauteclouque
 57000 METZ
 Port. : 06.88.59.37.33 Mèl : sophieremy@cacika.com

2007-2023 ROTH Magali née BREQUE (1976)
Maîtrise en langues littératures et civilisations étrangères spécialisation allemand délivrée le 21 mars 2000 par l'université de Montpellier 3, Agrégation en allemand délivrée le 28 juin 2007 par le recteur de l'académie de NANCY-METZ
62 rue Trumelet Faber
57230 BITCHE

Port. : 06.09.33.57.80 Mèl : magali.breque@laposte.net

2016-2023 SPREDER Danièle née FISCHER (1953)
Licence d'Allemand délivrée le 18 décembre 1974 par l'U.E.R. Lettres et Sciences humaines de Metz
15 rue Kiemen
57200 SARREGUEMINES

Tél : 03.87.95.06.50
Port. : 06.72.08.22.52 Mèl : danièle.spreded@orange.fr

2015-2027 STRICHER Elisabeth (1987)
Master arts, lettres, langues, à finalité professionnelle, mention lettres et langues, spécialité métiers de la traduction délivré le 03 novembre 2011 par l'université d'Angers
TRANSTEX SARL 8 rue des Vosges
57200 SARREGUEMINES

Port. : 06.47.62.05.23 Mèl : elisabeth.rousse@gmail.com

2007-2024 WEBER Eliane (1965)
DEUG de lettres et sciences humaines mention lettres et arts section langues étrangères appliquées anglais et allemand délivré le 25 juin 1985 par l'université de Metz, Baccalauréat série mathématiques et sciences de la nature délivré le 31 août 1983 par le Ministère de l'Education Nationale, Diplôme du CESEM (bac+4) décerné le 26 avril 1993 par le Directeur du Centre d'Etudes Supérieures Européennes de Management, Diplôme d'études supérieures européennes de management délivré le 25 janvier 1991 par le Ministère de l'Éducation Nationale
14 rue Jean-Nicolas Collignon - "Les Terrasses de Queuleu"
57070 METZ

Tél : 03.87.36.78.33
Port. : 06.86.71.29.23 Mèl : minou.weber@orange.fr

2022-2024 Juliette LATOURTE (1977)
Master d'Arts, Lettres, Langues, mention Langues étrangères appliquées délivré le 13 novembre 2020 par l'Université de Lorraine, Diplôme Titre de fin d'études Traducteur Terminologue délivré le 7 décembre 2001 par l'Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction de Paris, Diplôme d'Anglais des Affaires délivré le 10 juillet 2000 par la Franco-British Chamber of Commerce and Industry de Paris, Certificat de l'examen d'allemand commercial avec mention délivré le 6 juillet 1998 par la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie de Paris, DEUG LCE Allemand délivré le 1er septembre 1998 par le Rectorat de Paris
25, rue Léon Barillot
57950 MONTIGNY LES METZ

Port. : 06.62.73.51.99 Mèl : contact@alliatranslata.com

H-02.04.02 *Danois*

H-02.04.03 *Néerlandais*

2017-2024 GONAND Anne-Marie née STROUCKEN (1966)
1 rue de la Tuilerie
57570 BASSE RENTGEN

Tél : 03.82.83.43.75
Port. : 06.01.02.43.93 Mèl : anne-marie.stroucken@orange.fr

H-02.04.04 *Norvégien*

H-02.04.05 *Suédois*

H-02.05 - Langues romanes : espagnol, italien, portugais, autres langues romanes

H-02.05.01 *Catalan*

H-02.05.02 *Espagnol*

2016-2023 AROUXET Andréa (1966)

Master Sciences des interactions humaines et sociales délivré le 26 mai 2008 par l'Université Paul Verlaine de Metz
21 rue de la Moselle
57310 GUENANGE

Port. : 06.11.25.01.18 Mèl : traductionmetz@gmail.com

2009-2025 BADOCC Hélène (1971)

Diplôme de criminologie délivré le 05 août 1998 par l'université de Nancy II, CAPES en espagnol (arrêté de titularisation en tant que professeur certifié de classe normale en espagnol en date du 12 juillet 2000 du recteur de l'académie de Nancy-Metz)
Lycée George de la Tour Place Maud'huy
57000 METZ

Port. : 06.63.49.62.44 Mèl : helenebadoc@yahoo.fr

2014-2026 MEYER Ana-Mercedes née BRICENO-ATUE (1964)

DESS Traduction professionnelle délivré le 22 mars 1994 par l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg
2 rue Voltaire
57515 ALSTING

Tél : 03.87.84.77.83 Fax : 03.87.84.77.82
Port. : 06.83.44.10.07 Mèl : traducciones.amba@outlook.fr

2013-2025 UROZ Anna (1966)

Maîtrise de langues vivantes étrangères spécialité Espagnol délivrée le 22 juin 1998 par l'université de Nancy 2
10 chemin de la Pomperie
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.53.99.91
Port. : 06.32.67.34.41 Mèl : anna.uroz@cegetel.net

2023-2025 BENTHALA Neyada (1979)

Maîtrise EN LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES - ANGLASI - ESPAGNOL
35 rue du Parc
57200 SARREGUEMINES

Tel : 09 81 28 98 98
Port : 06 18 24 85 44 Mèl : meyada.bentalha@yahoo.fr

2021-2023 FLORES Mélanie (1981)

Diplôme d'Etudes Universitaires Générales LETTRES ET LANGUES spécialité Espagnol délivré le 24 septembre 2007 (au titre de l'année universitaire 2002/2003) par l'UFR Lettres et langues de l'Université Paul de Verlaine de Metz, Licence Langues, Littératures et Civilisations Etrangères spécialité Espagnole délivré le 24 septembre 2007 (au titre de l'année universitaire 2004/2005) par l'UFR Lettres et langues de l'Université Paul Verlaine de Metz, Diplôme Universitaire correspondantes organisées par la Faculté de Philosophie et Lettres de Caceres, conforme à un plan d'études homologué par le Conseil des Universités, délivré le 15 janvier 2010 par l'Université d'Extremadura (Espagne), Master Universitaire en formation du Professorat d'Education Secondaire avec spécialité en langues modernes délivré le 7 juillet 2010 par l'Université d'Extremadura (Espagne)

44 avenue de Metz
57290 FAMECK

Tél : 07.84.66.38.16
Mèl : floestradduction@gmail.com

H-02.05.03 *Espéranto*

H-02.05.04 *Grec moderne*

H-02.05.05 *Italien*

2011-2026 CHIRIATTI Laurent (1967)

Baccalauréat série philosophie-lettres délivré le 23 octobre 1985 par l'Académie de Nancy-Metz, DEUG mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères : italien délivré en 1987 par l'université de Nancy II, Licence mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères : italien délivré en 1989 par l'université de Nancy II, Maîtrise mention lettres et arts section lettres et civilisations étrangères : italien délivré en 1991 par l'université de Nancy II, Professeur certifié Admis 2ème au CAER PC d'italien : Concours d'Accès à l'Échelle de rémunération des Professeurs Certifiés (CAPES privé) délivré en 1995 par l'Académie Nancy-Metz, CAPES Externe d'italien, Admis 17ème, 1er de l'Académie Nancy-Metz sur 9, délivré en 2002 par l'académie de Nancy-Metz

4 rue du Tombois
57000 METZ

Tél : 03.87.55.26.86
Port. : 06.13.59.17.32 Mèl : traducteuritalien57@laposte.net

H-02.05.06 *Latin*

H-02.05.07 *Portugais*

2020-2027 DA SILVA Marie-Claire (1975)

Maîtrise de Portugais délivré le 21 mars 2000 par l'Université de MONTPELLIER 3, Maîtrise de Français Lang. Etr délivré le 29 avril 2002 par l'Université de METZ, Diplôme Examen d'Aptitude en langues vivantes étrangères délivré en 2013 par le Ministère de l'Intérieur, Certificat de participation au cours pour traducteurs de portugais délivré le 12 avril 1999 par l'Université de LISBONNE, Diplôme d'Espagnol délivré le 2 février 1998 par l'Université de NANCY 2

Port. : 06.67.74.33.51 Mèl : marouchka57@gmail.com

2022-2024 CARVALHO PARRA Sylvia (1978)

Maîtrise en Droit mention Droit Européen et Droit Comparé délivré le 27 novembre 2002 par l'Université de BORDEAUX IV, Maîtrise en Droit Public Fondamental délivré le 7 juillet 2004 par l'Université de BREST, Licence en Droit délivré le 6 décembre 2001 par l'Université de BREST, DEUG générales de droit délivré le 23 février 2001 par l'Université de BREST, Baccalauréat Général délivré le 3 septembre 1997 par l'Académie de RENNES
Centre d'affaires SYNERGIE SA 11 rempart St Thiébault
57000 METZ

Port. : 06.26.37.23.66 Mèl : sylvia.parra@outlook.fr

H-02.05.08 Roumain

1996-2023 MALGRAS Emilia (1951)

Diplôme de docteur en langue, littérature et civilisation françaises décerné le 18 juin 1997 par l'université de Nancy II
12 rue du Pays Haut
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.34.71.38
Port. : 06.12.60.12.82 Mèl : emiliamalgras@yahoo.com

2018-2025 SAVCA Diana (1980)

Diplôme d'études supérieures universitaires de licence en langues modernes et classiques spécialisation langue française et langue turque (traducteur) délivré le 28 juin 2002 par le Ministère de l'Enseignement de la République de MOLDAVIE, Maîtrise de droit, économie et gestion dans le domaine droit, économie, gestion mention droit privé, droit public délivrée le 13 mars 2013 par l'Université de Lorraine, Master Arts, Lettres, Langues, à finalité Recherche et Professionnelle, mention sciences du langage et didactique des langues, spécialité français et enseignement délivré le 07 décembre 2010 par l'Université Paul Verlaine de Metz
22 rue Bel Air
57000 METZ

Port. : 06.15.30.83.48 Mèl : savcadiana@yahoo.fr

2013-2025 VIJIIAC Ancuta née BUCIUMAN (1980)

Licence langue et littérature roumaine - langue et littérature française décernée en juin 2003 par l'université Babes Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie), Master d'histoire de la représentation par l'image - histoire des idées délivré le 11 avril 2005 par l'université de Babes Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie)
57 rue Valérie André
57970 YUTZ

Tél : 03.54.54.28.41
Port. : 06.32.01.92.01 Mèl : anca.vijiiac@neuf.fr

2021-2023 BUNEA Iuliana (1978)

Diplôme Approfondi de langue française DALF C2 délivré le 27 mai 2014 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme Approfondi de langue française DALF C1 délivré le 19 juillet 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme d'Etudes en langue française DELF B2 délivré le 28 mars 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Certificat Pratique de langue française "compréhension et expression" délivré le 21 février 2012 par l'Université PARIS-SORBONNE - PARIS IV, Master mention Littérature, Philologie, Linguistique spécialité Langue Française Appliquée, dans le domaine Arts, Lettres, Langues délivré le 11 septembre 2013 par l'Université PARIS 4, Master "Intégration Européenne" délivré le 4 mai 2010 par le Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Jeunesse de ROUMANIE, Maîtrise licenciée en économie "Management Touristique et Commercial" délivré le 19 juillet 2004 par le Ministère de l'Education et de la Recherche de ROUMANIE
8 rue du Haut Noyer
57070 METZ

Port. : 07.62.12.98.82 Mèl : grettyro@yahoo.com

H-02.05.09 Rromani-Tzigane

H-02.05.10 **Moldave**

2021-2023 BUNEA Iuliana (1978)

Diplôme Approfondi de langue française DALF C2 délivré le 27 mai 2014 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme Approfondi de langue française DALF C1 délivré le 19 juillet 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Diplôme d'Études en langue française DELF B2 délivré le 28 mars 2011 par le Ministère de l'Education Nationale à PARIS, Certificat Pratique de langue française "compréhension et expression" délivré le 21 février 2012 par l'Université PARIS-SORBONNE - PARIS IV, Master mention Littérature, Philologie, Linguistique spécialité Langue Française Appliquée, dans le domaine Arts, Lettres, Langues délivré le 11 septembre 2013 par l'Université PARIS 4, Master "Intégration Européenne" délivré le 4 mai 2010 par le Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Jeunesse de ROUMANIE, Maîtrise licenciée en économie "Management Touristique et Commercial" délivré le 19 juillet 2004 par le Ministère de l'Education et de la Recherche de ROUMANIE
8 rue du Haut Noyer
57070 METZ

Port. : 07.62.12.98.82 Mèl : grettyro@yahoo.com

H-02.05.11 **Tchéchène**

H-02.06 - Langues slaves

H-02.06.01 **Albanais**

2007-2023 BLLACA Rezarta née ZAIMI (1968)

Diplôme de professeur de langue française pour le lycée délivré le 29 juin 1990 par l'université de Tirana (Albanie), Maîtrise de français, langue étrangère délivrée le 04 décembre 2002 par l'université de Metz
109 Boucle de la Cerisaie
57290 FAMECK

Tél : 03.82.52.77.20
Port. : 06.86.57.17.78 Mèl : rblaca@yahoo.fr

H-02.06.02 **Bulgare**

2019-2026 DELTCHEVA ZLATKOV Galina (1956)

Diplôme d'Etude Supérieure d'Economie, spécialité Sociologie délivré le 18 novembre 1980 à SOFIA (BULGARIE)
10-11 rue des Minimes
57000 METZ

Tél : 03.87.76.91.51
Port. : 06.83.47.27.30 Mèl : galina7@hotmail.fr

2016-2023 FERRARESE Tzvetanka née ARNAOUDOVA (1979)

Master économie, gestion et commerce, à finalité professionnelle, mention affaires internationales, spécialité traduction et communication bilingue, délivré le 15 janvier 2008 par l'université du Havre, Maîtrise et titre d'ingénieur-maître métiers de l'information et de la communication, décerné le 17 mars 2006 par l'Université Nancy 2, DEUG lettres et langues, mention médiation culturelle et communication, décerné le 16 mars 2004 par l'Université Nancy 2
2 rue Calusco d'Adda
57330 VOLMERANGE LES MINES

Port. : 06.31.68.72.47 Mèl : tzvetanka.ferrarese@gmail.com

H-02.06.03 **Lituanien**

2011-2023 **BLOT Asta née BURBAITE** (1977)
Maîtrise en droit des affaires et droit international décernée le 19 novembre 2002 par l'université de Tours, Maîtrise d'administration de commerce délivrée le 23 juin 1999 par l'université technologique de Kaunas (Lituanie), Diplôme d'études en langue française délivré le 19 janvier 1999 à Sevres, Licence d'économie et gestion de l'entreprise délivrée le 13 octobre 1999 par l'université d'Amiens
5 rue du Rotenacker
57820 GARREBOURG

Tél : 03.54.46.41.72
Port. : 06.47.35.00.31 Mèl : asta_burbaite@hotmail.com

H-02.06.04 *Macédonien*

H-02.06.05 *Polonais*

2017-2024 **GONZALES Anna née SERDYNKA** (1975)
DU Traducteur-Interprète Judiciaire délivré le 3 octobre 2015 par l'École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs de l'Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris 3, DESS Certificat d'Aptitude à l'Administration des Entreprises délivré le 07 septembre 2005 par l'Université Paul Verlaine de METZ, Diplôme de fin d'études supérieures délivré le 25 juin 1999 par la Faculté Philologique de l'université de Wroclaw (Pologne), DEUG mention Administration Economique et Sociale délivré le 11 février 1999 par l'Université de Poitiers, Certificat Examen officiel de droit luxembourgeois mention excellent décerné le 29 janvier 2021 par le Ministère de l'Education Nationale du Grand-Duché de Luxembourg
1 rue des Jasmins
57180 TERVILLE

Tél : 03.54.54.02.75
Port. : 06.08.80.84.82 Mèl : adreminfo57@gmail.com

2021-2025 **MAZIARCZYK Joanna** (1979)
Master Arts, Lettres, Langues, Mention langues et interculturalité, Spécialité Web, ingénierie des langues, traduction, délivré le 20/10/2016 par l'Université de STRASBOURG., Diplôme Diplôme d'université en français langue étrangère délivré le 25 juin 2012 par l'Université de GRENOBLE 3.
74, rue de Kirsch-lès-Sierck
57480 RITZING

Tél : 06.43.04.88.50
Mèl : joannamaziarczyk@gmail.com

2016-2026 **MAZUR Adam** (1956)
Certificat militaire de langue parlée du 3ème degré (polonais) décerné le 17 juin 1980 par l'armée de l'air française, Certificat militaire de langue écrite du 3ème degré (polonais) décerné le 29 juin 1981 par l'armée de l'air française, Capacité en droit délivrée le 21 juillet 1988 par l'université de Metz
16 rue des Aubépines
57155 MARLY

Tél : 03.87.68.03.04 Fax : 03.87.52.39.57
Port. : 06.62.47.03.04 Mèl : adaml.mazur@intradef.gouv.fr

H-02.06.06 *Russe*

2013-2027 **ABBASSOV Natella** (1964)
Qualification de professeur d'anglais et de français des écoles secondaires délivrée par l'Institut Pédagogique des Langues Etrangères de Bakou (République d'Azerbaïdjan) le 30 juin 1987
14 Chemin sous les Vignes
57050 METZ

Tél : 03.87.31.78.61
Port. : 06.27.05.56.53 Mèl : n.abbassov@hotmail.fr

2009-2025 **BEAU Elena née SAZONOVA** (1970)

Diplôme de professeur de langues française et allemande décerné le 25 juin 1992 par le Ministère de l'Éducation de la Fédération de Russie, Diplôme de linguistique traducteur dans la spécialité traduction et science de la traduction décerné le 29 juin 2007 par l'Académie de Nancy-Metz, Diplôme de l'enseignement supérieur de linguiste traductrice en langue anglaise décerné en 2007 par l'université de Tchéliabinsk (Russie), Diplôme de français des affaires 1er degré délivré le 9 juin 2005 par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

24 rue Mozart
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.83.39.91
Port. : 06.73.23.35.53 Mèl : camellia15@mail.ru

2005-2023 **GANTCHAK - MATINIER Myroslava** (1972)

Master sciences des interactions humaines et sociales mention sciences du langage et didactique des langues spécialité acquisition-apprentissage-enseignement du français, langue maternelle, seconde, étrangère à finalité professionnelle décerné au titre de l'année 2005/2006 par l'université de Metz, Diplôme de professeur de langue et littérature française délivré le 16 juin 1993 par l'université nationale de Tchernivtsi (Ukraine), Diplôme de spécialiste attribuant la qualification de philologue-romaniste professeur de langue et littérature française décerné le 05 juillet 1973 par l'université de Tchernivtsi (Ukraine), Maîtrise de lettres modernes délivrée le 29 octobre 1997 par l'université de Metz, Maîtrise de sciences de l'éducation délivrée le 17 octobre 2000 par l'université Nancy 2

7 rue Bel Air
57000 METZ

Tél : 03.87.62.17.33
Port. : 06.87.78.66.16 Mèl : matinier.myroslava@gmail.com

2005-2027 **KIRDIACHKINA Svetlana** (1974)

DU obtenu en Russie en 1996
1-90 rue Rochambeau
57000 METZ

Tél : 03.87.37.35.88
Port. : 06.65.76.17.12 Mèl : svetlana.kir@laposte.net

2019-2026 **LOGVYENKO Maryna** (1987)

Master Droit, Économie, Gestion, spécialité Communication Stratégique et Relations Publiques en Europe délivré le 24 septembre 2015 par l'Université de NANCY METZ, Master EN Philologie délivré le 24 juin 2009 par l'Université Nationale Linguistique de KIEV, Agrément Enseigner le français et le russe tous niveaux, pour 5 ans, délivré le 03 août 2015 par le Ministère de l'Éducation nationale du Grand-Duché de Luxembourg, Diplôme Docteur en Sciences délivré le 17 janvier 2014 par l'université nationale linguistique de Kiev

16 rue Ausone
57000 METZ

Port. : 06.02.67.57.86 Mèl : m.logvynenko@gmail.com

2004-2024 **REIMRINGER Irina née TERENCEVA** (1955)

DEA spécialités langue française et langue allemande qui reconnaît la qualification de professeur de français et d'allemand dans les collèges et lycées délivré le 25 juin 1977 par l'université de Novgorod (Russie), Diplôme de docteur en lettres décerné en 1993 par l'université de Saint-Petersbourg (Russie)

112 rue Principale
57140 LA MAXE

Tél : 03.87.16.27.66
Mèl : irina.reimringer@gmail.com

2015-2027 SINEL Olga née VEDE (1969)

Licence administration économique et sociale délivré le 06 avril 2009 par l'Université Paul Verlaine de Metz, Diplôme d'économiste spécialité inventaire, contrôle et analyse de l'activité économique délivré le 02 septembre 1993 par l'Université de commerce de Moscou
1 A rue Lazare Hoche
57100 THIONVILLE

Tél : 03.82.53.29.38
Port. : 06.19.24.41.85 Mèl : sinelolga0104@yahoo.com

2022-2026 LEONENKO Alexey (1991)

Licence LICENCE ARTS, LETTRES, LANGUES, mention langues, littératures et civilisations étrangères, spécialité RUSSE délivré par l'université CLERMONT FERRAND 2 BLAISE PASCAL le 05/02/2013, Licence LICENCE DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT délivré par l'université CLERMONT FERRAND 1 AUVERGNE le 18/12/2012, Maîtrise MAITRISE DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT DE L'ENTREPRISE délivré par l'université de Toulouse 1 le 12/11/2014, Master MASTER DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT DE L'ENTREPRISE, spécialité SECTEUR FINANCIER (BANQUE, ASSURANCE, FINANCE) délivré par l'université de Toulouse 1 le 13/10/2016
8 Route de Florange
57100 THIONVILLE

Port. : 06.45.09.42.62 Mèl : leonenko.alexey@gmail.com

2022-2026 LEONENKO Vera née BONDA (1992)

Diplôme diplôme d'études supérieures en relations internationales, spécialité activités douanières délivré par l'université d'état de Bélarus, Diplôme diplôme universitaire science politique et études européennes délivré par l'université de Bordeaux en partenariat avec le centre franco-biélorusse à Minsk, Master master 1 de droit, économie, gestion mention management de l'innovation délivré par l'IAE Metz School of management à Metz, Master master 2 option management global de l'innovation délivré par l'IAD Nancy School of management à Nancy, Diplôme diplôme approfondi de la langue française DALF C1 délivré par le centre international d'études pédagogiques le 11/09/2015
8 Route de Florange
57100 THIONVILLE

Port. : 07.67.06.15.00 Mèl : verabonda@gmail.com

2021-2025 PRIOUX Tetyana née HLUSHKEVYCH (1978)

Diplôme de bachelier de la philologie française délivré le 15 juillet 2000 par l'université d'Etat Youri Fedkovitch (Ukraine), Maîtrise de français langue étrangère délivrée le 17 avril 2003 par l'université de Metz, Master de droit, économie, gestion, mention administration publique, spécialité management public délivré le 18 novembre 2014 par l'Université de STRASBOURG, Licence Lettres Modernes, mention Français langue Etrangère délivré le 7 mai 2002 par l'Université de Metz
13 rue Marie Anne de Bovet
57000 METZ

Tél : 03.87.18.52.33
Port. : 06.51.51.52.18 Mèl : tprioux@yahoo.fr

H-02.06.07 Serbe croate

2007-2026 CVIJIC Slobodan (1958)

Certificat d'études supérieures de 3ème cycle de stratégie d'entreprise et management des achats délivré le 04 février 1999 par la Chambre de commerce et d'industrie de la Moselle
5 rue de Villers
57070 METZ

Tél : 03.87.68.05.91
Port. : 06.29.56.38.16 Mèl : slobodan.cvijic@wanadoo.fr

2013-2025 DJURDJEVIC Ljiljana (Liliana) (1960)

DU de technologie spécialité gestion des entreprises et des administrations option finance-comptabilité
délivré le 24 mars 2000 par l'Institut universitaire de technologie de Metz
22 place de l'Alma
57600 FORBACH

Tél : 03.87.88.58.38

Port. : 06.13.42.40.40 Mèl : liliana.djurdjevic@free.fr

2021-2025 CREVAUX Sladjana (1975)

Master Droit, à finalité professionnelle, mention Relations Internationales : Europe-Océan indien délivré
le 25 janvier 2011 par l'Université de la Réunion, Diplôme de l'Education Supérieure "Professeur de la
langue et littérature anglaise" délivré le 14 novembre 2002 par l'Université de SARAJEVO SERBE
LGT Fabert 12 Saint Vincent
57000 METZ

Tél : 03.87.30.03.03

Port. : 06.52.33.70.33 Mèl : d_sladja@hotmail.com

H-02.06.08 *Slovaque*

H-02.06.09 *Slovène*

H-02.06.10 *Tchèque*

H-02.06.11 *Ukrainien*

2005-2023 GANTCHAK - MATINIER Myroslava (1972)

Master sciences des interactions humaines et sociales mention sciences du langage et didactique des langues
spécialité acquisition-apprentissage-enseignement du français, langue maternelle, seconde, étrangère à
finalité professionnelle décerné au titre de l'année 2005/2006 par l'université de Metz, Diplôme de
professeur de langue et littérature française délivré le 16 juin 1993 par l'université nationale de Tchernivtsi
(Ukraine), Diplôme de spécialiste attribuant la qualification de philologue-romaniste professeur de langue
et littérature française décerné le 05 juillet 1973 par l'université de Tchernivtsi (Ukraine), Maîtrise de
lettres modernes délivrée le 29 octobre 1997 par l'université de Metz, Maîtrise de sciences de l'éducation
délivrée le 17 octobre 2000 par l'université Nancy 2

7 rue Bel Air
57000 METZ

Tél : 03.87.62.17.33

Port. : 06.87.78.66.16 Mèl : matinier.myroslava@gmail.com

2018-2025 KOTKOVA THIERRY Olena (1965)

Diplôme de spécialiste traducteur de langue et littérature françaises délivré le 23 juin 1994 par l'Université
d'Etat Metchnikov de la ville d'ODESSA.

26 route de Trois Maisons
57370 PHALSBOURG

Port. : 06.07.23.97.12

Mèl : olena_thierry@yahoo.fr

2019-2026 LOGVYENKO Maryna (1987)

Master Droit, Economie, Gestion, spécialité Communication Stratégique et Relations Publiques en Europe délivré le 24 septembre 2015 par l'Université de NANCY METZ, Master EN Philologie délivré le 24 juin 2009 par l'Université Nationale Linguistique de KIEV, Agrément Enseigner le français et le russe tous niveaux, pour 5 ans, délivré le 03 août 2015 par le Ministère de l'Education nationale du Grand-Duché de Luxembourg, Diplôme Docteur en Sciences délivré le 17 janvier 2014 par l'université nationale linguistique de Kiev
16 rue Ausone
57000 METZ

Port. : 06.02.67.57.86 Mèl : m.logvynenko@gmail.com

2021-2025 PRIOUX Tetyana née HLUSHKEVYCH (1978)

Diplôme de bachelier de la philologie française délivré le 15 juillet 2000 par l'université d'Etat Youri Fedkovitch (Ukraine), Maîtrise de français langue étrangère délivrée le 17 avril 2003 par l'université de Metz, Master de droit, économie, gestion, mention administration publique, spécialité management public délivré le 18 novembre 2014 par l'Université de STRASBOURG, Licence Lettres Modernes, mention Français langue Etrangère délivré le 7 mai 2002 par l'Université de Metz
13 rue Marie Anne de Bovet
57000 METZ

Tél : 03.87.18.52.33
Port. : 06.51.51.52.18 Mèl : tprioux@yahoo.fr

H-02.06.12 Bosniaque

2005-2026 CVIJIC Slobodan (1958)

Certificat d'études supérieures de 3ème cycle de stratégie d'entreprise et management des achats délivré le 04 février 1999 par la Chambre de commerce et d'industrie de la Moselle
5 rue de Villers
57070 METZ

Tél : 03.87.68.05.91
Port. : 06.29.56.38.16 Mèl : slobodan.cvijic@wanadoo.fr

H-03 - LANGUES DES SIGNES ET LANGAGE PARLE COMPLETE

H-03.01 - Langue des signes française

2018-2025 OSSEMOND Isabelle (1971)

Maîtrise de Sciences et Techniques, spécialité interprétation en langue des signes française délivré le 16 décembre 2002 par l'Université de PARIS III - SORBONNE NOUVELLE
29 La Sapinière
57860 MONTAIS LA MONTAGNE

Port. : 06.52.05.50.74 Mèl : ossemond.interprete@laposte.net

H-03.02 - Langage parlé complété